

عالمجان، ابراهيم

تاتارچا صرف

باسدروب تارا توچيسي :

قوريپادا كيچو مسلمان ديني و ملي اداره سني .

باسلغان اورني :

طو كيودا مطبعة اسلاميه .

• ۱۹۳۵

عالمجان. ابراهيم

تاتارچا صرف

باسدروب تاراتوچيسي :

قورييادا كيچو مسلمان ديني و ملي اداره سي .

باسلغان اورني :

طو كيودا مطبعة اسلاميه .

• ۱۹۳۵

بر ایکی سوز .

بالالاریمز چیت ایلمده تورغان وقتدا ئوز تلمه رن بیک تیز اونوتالار .
و اوز تلمه ری برلن سویله گهنده یاگ-اش سویلمیلهر . چیت ایلمده طوغان
بالالاریمز چیت ملت بالالاری ایله قاتناشوب اویناولاری سببلی هم بالا
قاراوچی قزلارنك كوبرك چیت ملتدن بولولاری سببلی ، سوزنك اصلن
چیت تلمه ن آلوب شونی ئوز تلمز گه ترجمه ایتوب سویلمیلهر . بو اش
بالالاریمز نك کیله چه كده ملی بارلغینه ضرر کیلتره چك و آلارنك پالاک
تاتارلاری کبک ئوز تلمه رن یوغالتولارینه یول آچاچاق دور .

شول سببلی هر نه قدر بز نك تاتار تلی باشقه تلمه ر گه قاراغاندا کوب
کیمچیلکای بواسادا آنک توزولگهن قدر صرف و نهون بالالاریمز غه
ئوگره توب بالالاریمز نك ئوز تلمه رنده درست سویله شو گه ئوگره نوله رینه
اجتهاد ایتمه ک لازم دور .

اوشبو مقصد ایله کیجو محله سی نك مصارفی ایله بو تاتارچا صرف
کتابی ابتدائی مکتب اسلامیه لاردا اوقوتو اوچون باسیلادور .

طبیعی ملتیمز نك یوغالمیچه یه شهوی اوچون ئوز قارداشلاریمز و
دینداشلاریمز ایله برله شو گه احتیاجیمز بیک زور . و بو برله شو اوچون
عمومی بر ادبیات و عمومی بر تل طور غزوده لازم . چونکه تلمه برلک
آکلاشونک باشی بولاچاغی بیلگیلی . لکن عمومی بر تورک تلی میدانغه
کیلتره تزرك و تاتارنك حاضر کیچه ایلمده و فکرده تارقاولق وضعیف لک
زماندا یزاکده ممکن توگلدور .

شول سبیلی بالالارنی ئلك اوز تیلنده (تاتار ایهجه سنده) درست سویله و گه ئو گره توب سو گره باشقه تورک ایهجه لهری (جغتای و عثمانلی ادبیاتی) برله نده تانشدورورغه تیوشلیدور.

و آندان سو گره بالاغه عربچه ئو گره نونیده یو کله تمهك لازم دور .
تورک تاتار قبیله لهرن تورک برلگی و اسلام برلگی یولی ایله تربیه قیلوب
آلارنی به شه تو اوچون موندان باشقه چاره یوقدور .

امام و مدرس محمد عبدالحی قربانعلی .

طوکیو . ۱۳۵۴ هجری یل . محرم ۱۶ .

قبول اسلام کوننده .

۱۹۳۵ میلادی یل . ۲۰ نیچی آپریل .

مقدمه.

بوکون سز گه تقدیم ایتلگن اوشبو ایکی اثر - «تاتار صرفی» بلهن «تاتار نحوی» - نك نیگزی کوبدن سالنغان و اشلنه باشلاولارینه بایناق وقتلار کیچکین بولاسده، «ایندی تمام بولدی» فرض ایسدوب، میدانغه چغارورغه یاگی باطرحیاق قیلا آلم .

مینم بو حقه برده آشفاسم کیلمه دی - هم ممکن ده توگل ایدی : بر طوغریده مشقتسز گنه کوچروب آلوراق هیچ بر نهرسه تابا آماغانغه، ایك عادی ر ماده نی، مثلا: ایك بیلگی بر قاعده، بر اصطلاح، بر تعریف، بر بولو، حتی بر مثالی «منه بو یارادی» دیب اشانو درجه سیننه جیتکرو اوچون، نهله نیچه تورلی اشهب قرارغه، بر یاصاغاننی نهله نیچه تابقر بوزارغه، یا گادان آلورغه مجبور بولنا ایدی. شونا اقدان او یلانغاندان آرتق وقت بیرور گه تیش بولا ایدی.

موندی نهرسه لر گه بیطرف بولوبته آماغان بعض بر افندیله ر، ئوز گدن بورون چقغان بر اثر نك بر نقطه سیننه اتقاقی طوغری کیلمه، «ایهر گن» حتی «اورلاغان» دیب، یا گاراق بولاسه، «ئوزباشینه بر یول یرتارغه ماتاشقان بولغان» دیب، سویله نوله ری بولغالی: احتمال، موندده بولور. لکن، مینمچه، آنك اهمیت یوق: ته گری بله، مین ایهرونی ده، یول بر تونی ده او یلامادم. مینم بوتون منبعم - صاف تاتار تلی بولدی . قوامدان کیلگن چاقلی، تلمز نك اچینه، توبی وروحینه کرور گه، آنداغی خاصیت و مناسبته رنی تبارغه و شونان آلا آغان نتیجه نی میدانغه قویارغه طرشدم. هیچ بولماسه، امیدم، نیتم شول بولدی .

مقصودم آچغراق آڭلاشلسون ئوچون ، بو رساله چكمله رنى ترتيب قىلوده يولباشچى ايتوب طوتقان نهرسه له رمدن برنيچه سن نه ايترب كيتهر كه تيبش تـابام :

(۱) تليذك ، ممكن قدر ، جيكل تـاتـارچه بولووى ، اصطلاحلارنىڭ ، يارارلق ايتوب چغارا آلان چاقلىسى ، تـاتـارچادان قويلووى ـ باش تله گم بولدى . لـكن هيچ بر چيت سوز كرتمه و فـكـرنده بولامدم . بو ، برياقدان قاراغانده ، ماتور فـكـر بولماسه ده ، عملگه كرتو ممكن بولماغانغه ، ضرور اورنلارده جيكل و آڭلايشلى عربى اصطلاحلارده آلدن .

(۲) اصطلاحلار حقننده عربله رنىڭ « وجه تسميه ده اطراد وانعكاس شرط تو گىل » ديگهن سوزله رى خاطرده ن چغارلماغان كېى ، بر آز تـانـار ـ لاشقان ، يا كه جيكل و آڭلاتو ياغى بلهن تاتار سوزنده ن او گنه ايراق كوراگهن عربى سوزله رنى تاشلارغاده لـزوم كورمه دم . تـاتـارچادان آلانغان سوزله رده نه ق عوام سريـله شكه نيچه ، برده ئوز گهر تميچه آلو تيبش ديب بلميم . مينمچه ، بز سوزنىڭ لغت معنى سى بلهن اصطلاح معنى سى آراسنده بر آز آيرما بولورغه ، اصطلاح يا صاغانده بر سوزنى عوامنقندان بر آز ئوز گهر تور گه يول بار .

(۳) صرف بلهن نحو تل و ادبيات ئوچونگـنه يازانغانغه ، مثالله رنى ، بولغان چاقلى ، يا گنا ادبياتمزدن هم خالق مصنفاتندن آلورعه طر شلدى .
(۴) صرفده بـواسون ، نحوه ده بـواسون ، باشقه تلله ر ئوچون يازانغان اثرله رنىڭ هيچ برينه تطبيق يا كه تقليد ايتهر گ . اوبلامادم . تـاتـار و تورك تلله رى حقننده تورلى خلقلار طرفندان يازانغان بيك كوب صرف ونحو له رنى

کوزدهن کیچرسهمده، هیچ برن استناذ ایته آمادم. تلمز نك سوروشی،
خاصه و مناسبتلهری، نیکچك بیان قیلغانده جیگئل آ کژلانورق کورنسه،
شونی آدم، شو کژا کردم.

شونلقدان روس گرامماتیکه لارنده (آ لاردان آ انوب بزدهده) ایـك
زور اورن طوتقان « Padej » مسئلهسی مینده بوتوناهای توشوب
قالدی؛ عربدهن آ انوب، بز گده کرتلمگن اعراب، مفعولات مسئلهسی
تمام ایکنچی رهوشکه صالندی؛ اسم مفعول، اسم آلت، اسم زمان،
مجهول، لازم و متعدی کبی نهرسه لرده معروف ترتیبلهرن یوغالتوب، تمام
ایکنچی نهرسه که نهورادیلهر. آ لار اورنینه « قوشمتا » دیگن بر بواک
یا صارغه، فعللهرده « باب بلهن ئوز گرش » دیگن بر خاصیت تیکشورور که،
« تورده شلهر » آ یورورغه و بولارغه باشقه دهخی بایناق نهرسه لهر آرتدورورغه
مجبوریت طودی .

۵) یالغز مثاللهر بله گنه آ کژلاتو ممکن بواغان اورنلارده تعریف
بلهن سوز اوزایتماغانن، بوتون بیانلارده، اهل علمنك نظر یاتینه یانودان
بیگرهك، عماده جیگئل بولوچیلق جهتی آ لده طوتماغانن، تعریف و
تقسیملهرده سوزلهرنك ئوزله رینه توشه تورغان حکملهر یاغینه قارالدیغن
تهیتوب اوزراغده ازوم کورهم .

۶) کیلیك املا مسئلهسینه. مین بو حقهده بوتون دنیا علماسی طرفندان
قبول ایـتلوب، هر بر تل شو کژا تطبیق ایـتهر که طرشاغان ههمده
« Fonetika » نك ایك باش و ایك توب قاعدهسی بواغان شول
توبه نده گی نظریه نی رهبر ایتم: « بر تل بلهن سویله شکه نده نی چا قلی آواز

« Zvuk » بواسه، آنك يازووننده شول قدرلی حرف « Bukva » بولورغه تیش ا »

شو گنا کورده ایسکیده بولغان و حاضره کواچیلک طرفندان قبول قیلنغان های رسمیه نی کلی بر قاعده آستینه آ لورغه طر شدم. عثمانلی توزوک املاچیلهری طرفندان ضرور تابلوب، بزده قیوم ناصری طرفندان میدانغه چغارغان، هادی مقصودی و عمادنوغبک افندیاهر طرفندان قوتله نمه کده بولغان «و» نی آ لورغه مجبوریت کرردم. بولار ببله گنه املازنک تو گله نوب بتمه وی معاوم. لکن مو گناچه برده بولماغان حرفاهر آرتدوررگه، یا که آلارنی آماشدرورغه مینم قوامدهن کیلمی . شو گنا کوره ادلا و حرفاهر رمز حقنده بولغان باشقه کیمچیلکله پر، حاضرگی ادبیانمزده یورتلگه نچه، کردیهر .

(٧) حرف و املازنک بر ره وشکه کرو یاغی آله طوتلادیغندن، بوروندهن کیلگن و حاضره بوتون توروک دنیا سی طرفندان رعایه قیلنغان قای بر استثنالارنی آ لورغه کیره کلی تابدم. (لهر، دن، مک، جاق، گان، کبی). زور بر ضرورت بولماغان بپرده بر مو گوز چغاروب، اختلاف کوبه یتوده ن، موندی کچک تک لملارنی کوته رو، اویمچه، زور جنایت تو گلدر .

(٨) سوزلهرنک یازلو ردوشلهرنده، توب قاعده لهر که قارشی بولماسلق اورنلارده ممکن قدر، اعتبار ابله یازغن ادیب و شاعرلارمنک یازولارینه موافقت ایتهر که طر شلدیغن ئه توب کیتهر که تیش صانیم .

(٩) ههر بر طوغریده عامی و ادبی اشلهرمنک حاضرگی چاماسینه هم

اشلهنگن قاعدهلەرنىڭ عملگە سالورغۇ، يارارلىق چىغو جەتەينە قارارغۇ،
مىجبور بولتۇنى دە ئەيتىمى اوزوب بوامى .

۱۰) بىر تىلدە اىكى املا بولماسقە تىدىشلىگىنە آچق اشانسه م دە،
شوناقدان تىلمزگە كرگەن ھەر بر سوزنى، تىلەسە عربى، تىلەسە باشقە
بولسون، تىتارچە املا بلەن يازارغە تىيش دىب بىلەسە م دە، عربى، فارسى
سوزلەرنى ئوز املالارى بلەن يازارغە قالدردم. چونكى املامز رسمى و
عمومى قاعدهلەر آستىنە آ انوب بتمە گەن، تىتار سوزلەرنىڭ يازلوى دە
مضبوط توگىل؛ شول حالده عربى سوزلەرنى دە بوزا باشلاسهق، املامز
بوتۇنلەي اشىدىن چىقار .

طوتقان بوام، كوزەتكەن اميدم - شول ايدى. ھىچ بولماسە،
برگنە طوغرىدە موفق بولا آ انان بولاسەم، دە بوتون جزام تىلەرى،
سانا ياچاقمن .

ع. ا. قازان ماى ۲۰ . ۱۹۱۱ .

صرف

برنجی فصل.

۱

سوز و معنی.

صرف، درست سویلەر گه و یازارغه ئویرته طورغان علمك .

خرف، توشدان چقغان علامت. مثلا: ك. ش. ی. بو خرفلەر آیرم
حالهرنده طورغاندا بز گه بر نه رسده آ گلاتمیلار .

سوز، خرفلرنگ بر گه قوشلوب ایشتوچیکه آ گلانغان معنی. مثلا :
کشی، آت، آغاچ، یورط کبی .

معنی، سوزنی ایشتکه چ بزنگ ذهنزده بر آك حاصل بولا. شول آ گنی
« معنا » دیب آ تیلار . هەر سوزده، ئوزینه کوره بر معنا بولورغه کیرهك .
لکن بو معنانك سوزدهن آ گلاشلووی تور ایچه بولا :

(۱) کوب سوزلەر ئوز آلدینه طورغاندا بیلگی بر معنا آ گلاتالار.
کشی، آت، تش قویاش کبی. (بو معنی گه مستقلا دلالت دیمه کدور .)

(۲) قای بر سوزلەر ایکنچی سوز گه قوشقاندغنه معنی آ گلاتا .
ایك، بیک، ده، دهن، گه کبی. بولار سوزلەر. لکن ئوزلراندن معنی
آ گلاشلووی ایکنچی سوزلەر گه قوشوب، ایک یاقن، بیک یراق، آواده،

شهردن، بزگه رهوشنده ئه يتوگه طوقتی .
(بولار، فی نفسه مستقل بولماغان معنی گه دلالت ایتوچی سوزلەر بولادر.)
§۳ سوزلەر تورایسی تورای معنی آ گلاتالار. برسی بر ئه یبرنک ئوزن،
ذاتن بلدره. ئوستهل، تاش، قار، صو دیگهن سوزلەر کبی .
قاي بر سوزلەر ئه یبرنک توسن، صفتن رهوشن آ گلاتالار. قزل کاغز،
زور یورت، ماتور یازو، دیگهنده گی قزل، زور، ماتور سوزلهری کبی .
بهض بر سوزلەر ئه یبرنک اشن یا که حالن بلدره لهر. یاتدی، قایتا،
کیلور کبی. بر، اون، مک کبی ئه یبرنک صانن بلدروچی سوزلهرده بولا
و باشقه لار .

۲

ایجکلەر .

SLOGI

§ ۴ سوزنک بر یولی ئه يتله طورغان کیسه گی « ایجک » دیب آتالا .
مثلا: « ملطاق » دیسه ک، سوزنک ئه يتلر و نده « مل » بر یولی « طق » دخی اوز
آلدینه ئوزلور بزه ک چغا. شونلقدان اول سوزده ایکی ایجک بولا. بر، تل،
یش، یهش - بره ایجکلی. بالا، آتا، آغاچ - ایکی شه ر ایجکلی سوزلهر -
دهن .

§ ۵ سوزلهرده بولغان ایجکنک صانن بلو اوچون بر نیچه یول بار :
(۱) سوزده هیچ بر مد حرفی بولماسه، ایجکلهر ساکنلی حرف
صاننچه بولا . طش، قر، بل، بلم، قزل، سکلده بره ر ایجک . چونکه

ساکن بر گنه. ملطق، چبچق، یرتق، یراک، یرده، ایکی شه، بطبلدق ده
اوج ایجک. (نیچون ؟)

(۲) سوزده مد حرفی بواوب، ساکنلی حرف برده بواوماسه، یا که
اول ساکن ایك آخرغی حرفده گنه بواوماسه، ایجکلهر مد حرفی صاننچه
بولا. پار، چهچ، تم، یازا، بهره، قاچا، یه شه، یه نه شه، تابان، تاتار،
طوغان، آغای کبی .

(۳) بر سوزده مد حرفلهری بواوبده، ایك آخرده، یه نه شه ایکی
تاوش حرفی بواوماسه، ایجکلهر صانی مد حرفی صانندان بره و آرتق بولا.
« بارا » ده ایکی ایجک « باراسك » ده اوج. (نیچون ؟)

(۴) بر سوزده مد حرفی بواوب، اورتاسنده ساکن ده بواوماسه، آنك
ایجکلهری اوشبورده ووشچه بولا: ساکن اورتاده غنه بواوب، آخرده بواوما-
سه، اول سوزنك ایجکلهری مد حرفی صاننچه بولا. آما، آربا، طورنا،
بوقلی، توشه، اوچا کبی. ساکن اورتاده ده آخرده ده بواوماسه، اول سوز-
نك ایجگی ساکنلی بواغان تاوش حرفلهری صاننچه بولا. آلم،
آلتون، آشلق، آلماس، تابقر کبی .

§ ۶ ایجکلهرنی جیگل تابارغه اویره نو کیرهك. یازغانده آلارنك ضرور
اورنی بار. شوپله: اورن جیتمه گه نلکدهن، سوزنك بر کیسه گن بر یوله
قالدروب، یارمن ایکنچی یواغه کوچرور گه کیرهك بواوماسه، شول وقت
بوتون ایجکلی گنه کوچرور گه یساری. بر ایجکلی بواو اصلا درست
توگل. تل، تاش، قاش، توش کبی بر گنه ایجکلی سوزلهر برده
کوچرلمهس « بالاء، آتا » کبی سوزلهرنی کوچر گنده بر یواغه « باء

۱ « يازاوب، ايكنچىگە » لاء تا » چغارلور .

§۷ سوزلەر، ايچكلەر ينىڭ سانى بىرىنچە، « بر ايچكلى، ايكى ايچكلى،

اوج ايچكلى » الخ دىب آتالوب يوريلەر .

سؤاللەر: سوز نەرسە؟ معنى نەرسە؟ اول نىچك آڭلاشلا؟ ايچك

نەرسە؟ اول نىچك تابلا؟ آنڭ نىچون كىرەگى بار؟

شول توبەندەگى شەرلەرنى اول سوز و معنى ياغندان، صوگرە ايچك

بوينچە تىكشروب چغىق :

تاڭ ماتور، طوغدى قوياش، اوينادى، كوادى ئورلارى .

اوپچدى طورغايلار، اوقى قرآن خدای بىلبىلارى. (اوقاصى).

براك و كوبلك .

(مفرد، جمع)

« آت » دىگەن سوز بر گنە آتنى آڭلاتا. آزاغىنە « لار » توتاش .

دروب، « آتار » دىسەك، كوب آت-لارنى آڭلىمىز . كشى - كشىلەر،

بالا - بالالار، يورط - يورطلار، مین - بز، سین - سزده شولای . دخى

« كىلدى » دىگەن سوز بر كشىنڭ كىلوون آڭلاندىقى حالده، « كىلدىلەر »

دەن كوب كشىنڭ كىلگەنلگن بلەمىز . باردىم - باردىق، قايندىڭ - قايندىم -

دەن زىددە حال شولايدىر .

منه شول ياق بلهڻ باراق سوزاھر اي-كيگه بوانه اھر :

(۱) براك . (مفرد)

(۲) كوبلك . (جمع)

§ ۸ برگنه ئه پيرني آڭلاققان سوزاھر « براك » ديب آتالالار .

بلا ، دنيا ، مين ، اول ، كيلدي ، كياور ، كياھ ، كيله چه كمن كبي .

بردهن آرتق ئه پيرني آڭلاققان سوزاھر « كوبلك » ديب آتالالار .

كتابلار ، قاملار ، شا كرداھر ، ئواھ نلار ، چه چه كلھر ، قايتديلار ، كيتھ بن ،

قزللار ، كيلورسز ، سز ، آلا ر كبي .

يوغاريدھ كيتراگھن شعراھرني براك و كوبلك ياغندان تيدكشروب

چغيق . دخي شول مثاللھردھن قايسيلاري براك و قايسيلاري كوبلك :

مين - بز ، قارا - قارالار ، آتا - آتالار ، كيدلگھ نلھر - كيدلگھن ،

بارماس - بارماسلار ، تگي - تگيلھر .

§ ۹ سوزاھرنك براك و كوبلك ياغندان اوزگھروون « سان بلهڻ

اوزگھرش » ديب آتيلار .



ایکذچی فصل .

۱

سوز تورلہری .

اقسام کلیہ Chasti Rechi

§ ۱۰ یوغاریدہ (§ ۳ دە) سوزاہردن بر برینہ باشقہ بولغان معنی اہر آگلاشاغانن کورگن ایدک . معنی ارنده بولغان شوندى تورایلیک ہم تلده سویلہنو و ئوزگہرو رہوشلہری بلہن، سوزاہر برنیچہ بولکککہ آیرلالارہ بو بولککاہرنک، هر برسی « سوز توری » دیب آتالا .
تاتار تلندہ بولغان سوزاہرنک بارلیغی طوغز تورایلیگہ بوانہ . یعنی بزدہ « سوز توری » طوغزدر . آلار اوشبولار :

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| (۱) اسم | (۶) آاماش (ضمائر) |
| (۲) صفت | (۷) قید |
| (۳) سان | (۸) یاردهملک (آادات) |
| (۴) فعل | (۹) املق (مبہمات) |
| (۵) قوشمتا (حروف) | |

۲

اسم .

Imya Sushest.

مثال و معنی: شاولی دیگگز، - جیل اورودر ،

جیلکهن کیر گن کاراب ؟

تون و کونڈز - اول یوزہ در :

یول باراء یات ایل قاراب . (دردمند)

بو شعرده « دیکگز » سوزی الوغ صونی، « جیل » قرزغالغان هوانی
آ کلاتا. جیلکهن، کاراب، تون، کونڈز، یول، ایل دیکهن سوزلہرده
ہر بری بیلگی بر ٹہبرنی بلدرہلہر. یعنی بولارنک ہر بری برنہرسہ گہ
آت بولا. شرل رنہوشچہ :

§ ۱۱ بر نہرسہنک آت (اسمن) بلدرہ طورغان سوزلہر « اسم » دیب
آتالا .

یوغاریدہ صانالغان سوزلہرنک ہر بری اسمگہ کرہ .

کشی، اول، بالا، قر، یلان، اورام، اورمان، مال، اللہ، فہرشتہ کبی
سوزلہرده اسمدہندر .

§ ۱۲ اسم تعریفہ گی « نہرسہ » دیکهن سوز: آدم، تاش، یورط کبی
ملشقی طویغیلار (یعنی حواس خمسہ ظاہرہ) بلہن بیلنگن ٹہبرلہرنی
اچینہ آلغان شیکلی، اللہ، فہرشتہ، بلہم، عقل، جان، وجدان، خالق کبی،
ذہن و فکر بلہ گنہ آ کلاتا طورغان نہرسہلہرنی (یعنی معنویاتنی) دہ
سیدرادر .

شولای اوق آل، آرت، اوک، صول، آست، اوست کبی جہتنی
بلدرگن، کیچہ، بوگون، (بو کونڈن آلغان)، ایرتہ، کیچ، بویل،
بیلر، یاز، کوز شیکلی زمان و وقتنی آ کلاتقان سوزلہرده اسم جملہ -
سندہندر .

يالغزاق و كومه كلك .

(خالصق، عاملق .)

قازان، استانبول، مکه ديگن اسملەر، شولای ديب آتاغان ،
بيلگلی بر شهر نيگنه آكلاتالار. کریم، جعفر، تيمر بسای، محمدجان
ديسهك، بولارده ملاكنی شولای ديب آتاغان بواسه، شول کشینی گنه
بلدره اهر. ايدل، كاما، حزر سوزا هریده شولای بر گنه ئه يبر گه ئه يته اهر.
اما هر اسم آلاي بوامی. مثلا: کشی، آت، تاش ديسهك، بولار بيلگلی
بر ئه يبر گه قاراغان اسم تو گل، دنياده نی قدر آت هم تاش بواسه ،
بارينه ده بو اسملهرنی ئه يتوب بولا . منه شول ياق بلهن اسملهر ايكيگه
بولنه :

(۱) يالغزاق (ياخود يالغزاق اسمی . یعنی اسم خاص)

(۲) كومه كلك (ياخود كومه كلك اسمی . یعنی اسم عام)

۱۳ § بيلگلی بر نهرسه نك يالغز اوزنگنه آكلاتقان و باشقه ئه يبر -
لهرنی آنك بلهن آتاو ممکن بولماغان اسملهرنی « يالغزاق » ديب آتيلار .
(اصلده يالغزاق اسم بولسه ده ، قصه رتوب ئه يتو آرتاق) يوغاریده
سانالغانلاردان استانبول، مکه، ايدل کبی . (آنداغیلاردان دخی قايسی -
لاری يالغزاق بولا ؟) چينگز ، سويم بيگه ، اورال ، كافكاز ، روسیه ،
تورکيه ، غلمان ، صادق همه سی يالغزاق بولالار . اگرده اسم بر تورای
بولغان ئه يبر لهرنك بارينه ده ئه يتلسه ، آنی « كومه كلك » ديب آتيلار ،
تاو، تاش، يلغه، کشی شهر کبی .

۱۴ § اسملەرنىڭ آخىرىنە « كى، قى » كېى حرفلەر توتاشسىمۇ، ايركەلەو
هم ياقن كوروجىلىكنى بىلدۈرەلەر. شۇنداق بولدى اسملەر « ايركەلك
اسملەرى » دېيىپ آتالالار. ئەتى - ئەتكەي، ئەنى - ئەنگەي، آبىزى -
آبىزىقاي، مالقاي، حيوانقاي اللەقاي كېى. ايركەلك علامتى بولغان « كى
- قاي » نى، مەكەن بولسىمۇ، قوشوب يازارغە تەيىش. مالقاي، آبىزىقاي نى
مالقاي، آبىزىقاي يازو يارامى.

۴

كوبلك علامتى.

۱۵ § بىز بوغارىدە براك و كوبلك نىڭ نەرسە ايركەننى بىلگەن ايدىك .
آلار اسمدەدە بولا . اسملەرنىڭ اصل رەوشلەرى براك بولوب ، آنى
كوبلك ياصو اوچون (يەنى جمع قىلو اوچون) آزاغە « لەر، لار »
حرفلەرى توتاشدۇرلا . كىشى - كىشىلەر، مال - ماللار، اوى - اويلەر كېى .
۱۶ § اسملەردە كوبلك علامتى « لەر، لار » در . بونى هر قاچان ايسدە
توتارغە كېرەك .

۱۷ § كوبلك علامتى بولغان « لەر، لار » نى هر وقت قوشوب يازارغە
كېرەك؛ تەسە عربى سوز بولسون، تەسە باشقە بولسون . فنلەر، حيوانلار،
ھەلەر، ماللار كېى .

۱۸ § كوبلك علامتى بولغان « لەر، لار » كومه كىلك اسملەرگە (اسم
تاملارغە) گەنە توتاشما . ايدلەر، استانبوللار، قازانلار دىيىلمى . مگر شو
اسمدەن آڭلاشالغان زات بلەن بىرگە ايركەنچى نەرسەلەردە پاراغن بىلدۈرۈ

اورا ئىندىغىنە « لەر، لار » نىڭ يالغانلارغە توتاشىۋى مەمكىندىر. مىثالا :
« عبدالرحمىنلار كىلدى » دىيەرگە مەمكىن، عبدالرحمىن بىلەن بىرگە بىلىشكە
آدمەلەرنىڭ دە بولغان بىلەر ئوچۇنكىگە. مەن شۇ كىرگە باردىم. دىيەر ،
شۇ كىرنىڭ ئوزۇنە كىنە بولامىچە، ابدى شىئەرى بايسە عائىلەلەرى بىلەن بىرگە -
لىكىنى بىلدۈرەتە تۇرغان يىردە .

سۇئالەر: سوز تۇرى نەرسە؟ نىچە و نىلەر؟ اسم نەرسە؟ مىثالى؟
نىچە تۇرى؟ اسمدە كۆپلىك علامىتى نەرسە؟ اول نىچىك يازلا و نىپىدى
اسمەلەرگە توناشا؟

ئوچىنچى فەسىل .

۱

صفت .

مىثال و مەنى : (۱) آق ، صابىئەرى ، زەنگەر ، يەشىلدىن چەچكەلەر ،
ھەر تۇرۇقتە تەملى ايسەر چەچكەلى بو چەچكەلەر .
(۲) ئەيتە ايرتەنگى نمازغە بىك ماتور مو گىلى آذان ،
اى قازان ، دىردى قازان ، مو گىلى قازان ، نۇرلى
قازان ۱ . (تۇقاي)

بو مىثالەردە آق ، قىزىل ، زەنگەر ، يەشىل سوزلەرى ئەبەرنىڭ تۇسنى ،
تەملى ، مو گىلى ، ايرتەنگى ، ماتور ، نۇرلى سوزلەرى بىر نەرسەنىڭ خاسىتىن ،
سۆز آڭلاتالار . شۇ دەۋشچە :

§ ۱۹ بر نەرسەنىڭ توسىن، رەوش، حال و صفتان آڭلاتما طورغاڭ سوزلەر « صفت » دىب آتالالار. شوڭا كورە يوغايدە سانالغان آق، قزل، ماتور، موڭلى كىبى سوزلەر صفتقە كره .

§ ۲۰ صفتلار نىندى، نى توسلى، نىچك ونى رەوشاى سؤاللەرینه جواب بولا. اول چەچەك نى توساى ايدى ؟ - قزل، آل، يەشل ايدى . اول نىندى آدم ايدى ؟ - زور بويلى، ماتور يوزاى، تەملى سوزاى ايدى . نىچك يازا ؟ - ياخشى يازا . نىچك يورى ؟ شەب يورى، قزو يورى .

۲

توب صفت و ياصاما صفت .

(صفت قىياسىيە، صفت سماعىيە .)

صفتلار بويوك اىكى بواككە آيرالار : ۱) توب صفت، ۲) ياصاما

صفت .

§ ۲۱ بىر سوز. اصل معنى سى بلەن صفتلەنى بلدرسە، آنى « توب صفت » دىب آتيلار. آق، زەنگەر، زور، ياخشى، ماتور، ايزگى، باطر كىبى. اگرده سوزنىڭ اصل معنى سەندە صفتلىق بىوامىچە، آزاغىنە بر نىچە حرف قوشو سىبىلىگنە صفتلىقنى آڭلاتسە، آنى « ياصاما صفت » دىب آتيلار. مثلا: مال، عقل دىگەن سوزلەرنىڭ اصل معنى لەرنە صفتلىق يوق، بىولار اصللارنىچە اسمدەن بىولالار، اما آخىرلارنى « لى » ياكە « سز » حرفلەرن قوشوب، ماللى، مالىسز، عقللى، عقلسىز دىسەك بر ئەپىرنىڭ صفتى بولوب كىتەلەر. ماللى كىشى، عقللى آدم كىبى .

صفتلق علامتلہری .

اصلده صفت بواماغان بر سوزنك آزاغينه قوشلو سببلى آنى ياصاما صفتقه ئه يله ندره طورغان حرفلہرنى دو صفتلق علامتى " ديب آتيدلار . يوغاريدىغى " لى " ھم " سز " كىبى .

§ ۲۲ صفتلق علامتلہرى اوشبولار :

(ا) لى : ماللى ، اخلاقلى ، توفىقللى ، يوره كىلى ، ذهنلى ، وجدانلى ، جونلى كىبى
(ب) سز : يەمسز ، تەمسز ، كوزسز ، كىرە كسز ، چدامسز ، آچوسز كىبى
(ت) لك - اق : كىيماك ، يىلق ، سوملق ، قازاناق ، اشاراق ، كىلوراك كىبى .
(لىكن - لك - اق) علامتلہرى ھەر وقت صفت ياسامىلار . آلار توب صفتنك آخريئە توتاشقان تەقدىردە آنى اسمگە ئەورتەلەردە ، كورنش يا كە حال معنئ سنە ئەيلەندىرەلەر . قزلق ، يالغزق ، طناق ، بايلىق ، زورلىق ، تىرەنلك ، يومارداق كىبى .

(ث) چى : تىمرچى ، تىرمەنچى ، كىبىچى ، بالتاچى ، پىيالاچى ، صابانچى كىبى .

(جى) اسمگە توتاشقاندىغى صفتلق علامتى بولا . اما باشقە سوزلەرگە توتاشسە ، ايكنىچى گە كىتەدر . آنسى آلدە كورلور .

(ج) غى - قى - كى - گى : يازغى ، آغى ، قشقى ، طشقى ، كوز - كوزگى ، بلطر - بلطرغى كىبى .

(ح) چەن يا كە چان : كوامە كىچەن ، كىسبىچەن ، كواوچەن ، سوزچەن ،

ایسه بچهن، اویوقچان، قورقوچان، قاچوچان، تاجچهن کبی .

(خ) چهك: ایرنچهك، سلک-نچهك کبی .

(د) دهغی - ده گی: یالاندهغی آشلقلار، اورماندهغی آغاجلار .

اندردهغی، قردهغی، اولدهغی، بزده گی، سزده گی، تگنده گی کبی .

(بو علامتلهرنك «ده» سن آاده کیله چهك قوشمة-الاردان صاناب،

«غی-کی» نی یوغاریده کورسه تلگهن کی-غی لار جمله سندن قیلورغه

ممکن بواسه ده، جیگنك اوچون، «دهغی ههمده گی» نی توتاش بر علامت

اعتبار قیابوب اوبره تو تیش در .

(ذ) چ، گچ، کچ، قچ، غچ: آشغو - آشغچ، سویله و - سویله گچ

یورتو - سوز یورتکچ، اچکچ، سیز گچ، قزغانچ، آیانچ، آتچ، یرتچ

کبی .

(ر) نقی - نکى: زید - زیدنكى، آت - آتلقى، صیدرنقى، یورطنقى،

کشینكى، صونقى، بزنىكى، سزنىكى کبی .

(بو علامتنی مونده کرتوده کرتوده ممکن. لکن کرتوباغی آاده در.)

(ز) بو علامتلهر جمله سینه اوخشاوونی بلدره طورغان «دی، دهی، دای»

ههمده «سمان، سماق» کیله رنی ده کرتو ممکن. آیودای تازا، ایمه ندهی

نق کوموشدهی یالتری؛ شیکهر سمان، طوز سمان، اوطسمان کبی .

(شولای اوق بولارنی آاده کیله چهك یارده ملکده نده صاناب بولور.)

اوتکن، کیسکن، قاچقن، آزغن، اویناق، اوسمر، اوتکر، تابقر، کواچ،

توزم، چدام، قورقاق، باصنقى، توشونكى، جهینكى، صاتیچی کبی

سوزاۋەر اصلدە صفت بولماغان سوزنىڭ آخريۋە بىر ئىچىچە حرف (صفتلىق
علامىتى) آرتىدرو ايله يالغان بولسەدە، آرتىق بىرلەشوب ئۈزلەشوب
كىتكەن بولغانغە، آلا توب صفتدان سانالورلار .

§ ۲۳ بو علامتلەرنى، مەكىن بولسە، قوشوب يازارغە تېشى . « عقللى،
مالسىز، كىبتچى » يارامى، عقللى، مالسىز، كىبتچى كېرەك .

۴

صفت درجەلەرى .

§ ۲۴ صفتلار دە دورت درجە بار : (۱) عادى صفت (۲) چاغشدرو صفتى
(۳) آرتىق صفتى (۴) آزىستو صفتى .

عادى صفت . تىك بىر ئىبىرنىڭ صفتىغە بىلدروب، اول صفتنىڭ آرتىقلىق
وكىملىگىن آكلاتى طورغان صفتلار « عادى صفت » دىب آتالا . آق،
زەنگەر، قىزىل، ياخشى، ماتور، عقللى كېى .

چاغشدرو صفتى . اگرددە بىر ئىبىردە بولغان صفتنىڭ، ايكىنچىلەر -
دە كىدەن آرتىغراق ايكەنن آكلاتسە، اول صفت « چاغشدرو صفتى »
دىب آتالا . سىنىكى ياخشىراق، آنىڭ يازووى سىنىكىنە قاراغاندە ماتورراق .
اول اىبىدەشلەردەن زېرە كىرەك دىگەندە كى « رەك - راق » علامتلەرى
توتاشقان سوزلەر كېى .

آرتىق صفتى . اگرددە بىر صفتنىڭ ايكى يوغارى و ايكى آرتىق درجەدە
ايكەن بىلدرسە، اول سوزنى « آرتىق صفتى » دىب آتيلار .

آرتقلىق صفتلارى ايىكى تورلى بولا: ۱) صقت بوانغان سوزنىڭ آلدىنە
ايىك، بىدىك، غابت كىبى سوزلەرنى كىترو بلەن. ايىك يراق، بىك شەب،
غابت سالقون كىبى. ۲) صفتنىڭ اوۋاينە مناسب بر نىچە حرف آرتدرو بلەن
بولا. يەشل، قزل، آق دىسەك عادى صقت بولالار. اگرده آالارينە
ئوزلەرينە مناسب بر نىچە حرف كىتروب، يەمىشل، قىبىقزل، آپىپاق،
زوبزور، يابىياگا دىسەك، آرتقلىق صفتى بولا. صابىدارى، طربطورى،
جىجلى، صابىسالقون، يومىوموشاق سوزلەرى بارده آرتقلىق صفتىدان در.

آزستو صفتى. اگرده صفتنىڭ آخرينە «كلت، سل» كىبى علامتلەر
توتاشدروب، يەشكات، آقىل، قىزغات، صارغات كوگىچم رەوشىندە
ئەيتسەك، «آزستو صفتى» بولا. چۈنكى بولاردان مەلوم توستىك عادى
درجەدەن توبەنرەك بوانغانى بلەن.

§ ۲۵ آرتقلىق و آزستو اوچون بوانغان صفتلارده سوزنىڭ اوۋاينە يا كە
آخرينە كىتەرلەر طورغان علامتلەر قوشىلۇپ يازلورغە تىيىش. يەمىشل،
قابقار، يەشكات، قاراچىل، آانصو، آاقچىل، آاقىل كىبى. بولارده يەم-
يەشل، قابقارا رەوشىندە يازاماس. شولاي اوق چاغشدرو صفتى بوانغان
سوزلەرنىڭ آخرىندەغى «رىك، راق» دە، مەمكىن بولاسە، توتاشدروب
يازاور. ياخشىراق، بەلەكەپرەك، بىلمىپرەك كىبى.

(املا حقنىدە ئەيتىلگەن باشقىە كۆپ قاعدەلەر مەز كىبى، بوسى دە اعتبار بلەن
يازغان دە اديب و شاعىرلەرنىڭ رىسم خىطىنە موازىقە «بىان قىلمىنادر.)

§ ۲۶ صفتلار ھەر وقت بىرلىك (مفرد) بولوب يورۇلەر. زور كىشىلەر،
عقلى بالالار كىبى.

مگر صفتلارغا نەرسەنىڭ اسمى ئوشوب قالغان چاقىدەغىنە، سوز

سوروشىنىڭ تەۋى بويىچە صفتنىڭ كۆپلۈك بولۇشى مۇمكىن .

مىثال: الوغلارنى تعظيم ايتەرگە كىرەك! دىلەر . موندە « الوغ » سوزى

صفت . شولاي بولسە دە كۆپلۈك بولۇپ كېلىگەن . چۈنكى بۇ اصلدە « الوغ

كشىلەر » نى بولۇپ، صفتلارغا نەرسەنىڭ اسمى ئوشراگەندە صفت

كۆپلۈك بولۇپ كېلىگەن .

« قارتلار كېلىدى » ، « يارايىلار بىدەر .. » دەدە شولاي .

§ ۲۷ اسمدە كى كې، صفتلاردا كۆپلۈك علامىتى « لار » در .

بەشىللەر، ماتورلار كې .

سؤاللەر: صفت نەرسە؟ اصل مەنىسى بىلەن صفت بولماقچىلىقىدىن

نېچچە گە بولۇپ؟ نېلەر؟ صفتقا مەنىسى دېيىپ نەرسەنى ئاتىلار، آلار نېلەر؟

صفتلار درجە ئىبارىتى بىلەن نېچچە گە بولۇپ؟ صفتلار نېندى سؤاللەرگە

جواب بولۇپ؟ صفتنىڭ بىر كۆپلۈككە مۇناسىبىتى نېچكى؟ صفت قانداق

بىلەن قىلىنغان باراق قانداق بولۇپ، بولۇپ بولۇپ بولۇپ بولۇپ بولۇپ بولۇپ بولۇپ

چىقىق (بولۇپ قانداق سوزلەر صفت، نېندى صفت؟)

اي بهالى، اي قدرلى، اي گناھسىز يەش بالا !

ياردىمى بىك كىكك آنىك، هر دم تاين سبن اللهغه (توقاي)

بىك زور ايكەن يەشلى پچەنلى بولونلار ،

آندە چاۋوب اوينى ايكەن يەش قولونلار ،

ساۋ، سلامت، بىك شاد ايكەن حيوانلارى (دوماۋى)

.

بۇ مىثاللاردا دە اسملەر دە بارمى؟ قايسىلار؟

بیت، اوچەو كېلىدىلەر، دورتەو قايىدىق دېگەندە گى بر، اون، يوز، اوچەو، دورتەو سوزلەرى كېى . برەو، اوناو، يوزەو كېى سوزلەردە توب سانغە كروب، سانالغان ئەبىر توشوب قالغان ھەمدە آرتق دقت بلەن ايسە بلەنگەن چاقىدەغىنە يورتلەلەر .

§ ۳۱ ئەبىرنىڭ بر نېچە تېگىز كېسە ككە بولنوبدە، شول كېسە ككەردەن بر نېچە سېنىڭ آلىغانلغىن بلدەرە طورغان « يارتى، چىرك، توتەرەم، اوندانبر، مكدەنبر » كېى سوزلەر دە اولوش سانلارى « دىب آتالالار . بولاردە يوغارىدە ئەيتلگەن توب سانلار جملە سېنە كرەدر :

§ ۳۲ ئەبىرلەرنىڭ آلىغان درجەسن، اورنن آ كلاتوب، نېچەنچى سؤالىنە جواب بولغان سانلار « درجە سانلارى » دىب آتالالار . بر نېچى، مگنچى، اونبر نېچى كېى . درجە سانلارى توب ساننىڭ آزاغىنە « نچى » حرفلەرى قوشو بلەن ياصالادر . موندە « نچى » ئمكىن بولسە، توشلوب يازاورغە ھەمدە توب سان بلەن آننىڭ آلدندە ھېچ بر تورلى مد آرتدرا . ھاسقە تېشى . « اونونچى، اوچونچى » يارامى، « اونونچى، اوچنچى » كېرەك .

§ ۳۳ ئەبىرنىڭ بر نېچە ذاتقە تېگىز تېگەن بلدروب، نېچە شەرسؤالىنە جواب بولغان سوزلەر « بولم سانلارى » دىب آتالالا . ھەمە سېنە اونار سومدان بىرلەى؛ ۲۵ تېننى بېشى كشىگە بولسەك، بېشەر تېبە كېى . بولم سانلارى توب ساننىڭ آخرىنە « ار، ەر » ياكە « شەر »، « شار » علامە . لەرندەن برسنى قوشو ايلە ياصالالا . اون - اونار، مك - مگەر، يكرمى - يكرمېشەر، آلتىشار كېى .

بولام سانلارنىڭ آخىرىنى توتىشىدۇرلا طورغان علامەتلەر قالون سوزلەردە «ار» يا كە «شار» نىچكەلەردە «ەر» يا كە «شەر» يازاۋر. قرق - قرغار، اوطن - اوطنار، آلتى - آلتىشار، ايملىشەر، بىرەر، سىگىزەر كىبى. بو علامەتلەرنى، ممكن بولسا، اوتاش يازارغە كىرەك.

§ ۳۴ نەرسەنىڭ ايسەبن توگەل بىلدىمىچە، بر چاما بلەنگەن ئەيتاۋون آگىلاتقان سوزلەرنى «چاما سانى» يا كە «گمان سانى» دىب آتيلار. چاما سانلارى نىچەلەب يا كە كۆبمى؟ سۇاللەرىنىڭ جواب بولا ھەم توب ساننىڭ آخىرىنى «لەب» يا كە «لاب» علامەتلەرى قوشو ايلە ياصالادر. اون - اونلاب، يوز - يوزلەب كىبى. بوندىدە قوشلۇب يازارغە تىدىش.

§ ۳۵ توب سانغە «لك - اق» علامەتلەرى قوشلسا، صفتقە ئەۋرلە. اولق تەنكە، يوزاك آقچە كىبى. شولاي اوق «لەب يا كە لاب» علامەت - لەرىدە قاي بر وقت ساننى صفتقە ئەيلەندىرەلەر. برەملەب صالدم، اوناولاب يابشىدىلار كىبى.

§ ۳۶ سانالغان ئەيدىرنىڭ اسمى (يعنى ساندان صوگىغە كىلگەن سوز) ھەر وقت براك بولوب يورى. بىش كىشى، يىدى كىشى دىب ئەيتلە ھەم يازلا. بىش كىشىلەر دىمك زور ياكىلشدر.

مگر سانالغان ئەيدىرنىڭ حسابى آچق معلوم بولغان چاقىدەغە كۆبلك بولوى ممكن، موندان اون كۆنلەر لك شوندى بر حال بولغان ايدى، دىگەندە سانالغان ئەيدىرنىڭ اسمى (كون) كۆبلك بولوب كىلگەن. چونكە كوننىڭ اونغە بولوى آچق معلوم توگىل. **آندى دىرلەر** سانالماشنىڭ كۆبلىگىدە يارى.

سؤاللەر: سوز تورلەرنىڭ قايىسى سان دىب آتالا؟ سان نىڭدى
سؤاللەرگە جواب بولا؟ نىچە تورلى؟ نىلەر؟ بولارنىڭ ھەر قايسى نىچك
ياصالا، نىچك يازلا، ونىڭدى سؤالگە جواب بولا؟ سانلار صوگندە
كىلگەن سوزنىڭ كوناك بولوى مەكىنى؟

« اوچ، دورت بورى برسى صوگرە قاچا برسى، اوچنچىسى، آندان
صوگرە دورتنچىسى » دىگەن مئادە سالار بارمى؟

پىشنىچى فصل .

سوزلەرنىڭ نىسبەت بىلەن ئوزگەرشى .

مىن، بز، كىلدىم، كىتەچە كىم، تىبام سوزلەرى سويلەوچىنىڭ اوزن
آگىلاتا و اوزى حقندە ئەيتلەر. سىن، سز، كىلورسىز، آل، كىتەسىز
كىلەر سوز آگىلا تىكەب ئەيتلگەن يعنى اندەشلىگەن آدمنى بىلدەرەو آنىڭ
حقندە ئەيتلەر. كىلدى، اول، آلار، كىتەلەر، كىتەچە كىلەر كىبى سوزلەر
سويلەوچىگەندە اندەشلىوچىگەندە باشقە بولغان ذاتنى آگىلاتالار. مەنە شول
ياق بىلەن سوزلەر ايسكىگە بولانە :

۳۷ § ۱) سويلەوچىنىڭ ئوزن آگىلاتقان و ئوزى حقندە ئەيتلگەن
سوزلەر. بولار « سويلەگىچ اوچون » دىب آتالالار: مىن، بز، كىلدىك،
آلامز، قالمىق كىبى (بو بولكىكە مەكىم واحد بىلەن مەكىم مەغىرنىڭ
ايسكى دەكرە).

۲) سوز بىلەن آگىلا اندەشلىك طورغان آدم حقندە ئەيتلگەن و آنى

آڭلاقلار. بولار « اندەشلىكچ اوچون » دىب آتالار. سىن كىلورسك،
سز بارورسز، آغانسز كىبى .

(۳) سويلەزچىگە دە اندەشلىكچىگە دە باشقە بولغان ذات حقندە
ئەيتلىگەن سوزلەر. بولار « غائب اوچون » دىب آتالار. اول، كىلدى،
كىلور، قايتاس، تابقان كىبى .

سوزلەرنىڭ بو ياق بلەن ئوزگەرشلەرى « نسبت بلەن ئوزگەرش » دىب
آتالا. بو ئوزگەرش آلد، كىلەچەك « فعل بلەن آلاماشلار » دە بولماقتا.

سؤاللەر: اوشبو سوزلەرنىڭ قايسى غائب، قايسى سويلەگىچ ھەم
اندەشلىكچ اوچون: بار، قايتسون، تابىق، آلا، اول، سز، تاباچقى،
كىلەمسەك، پىرلور الخ .

آلتىنچى فصل.

۱

فعل .

سوز تورلەردىن بېشىنچىسى فعللەر .

مثال و معنى: ئولەن باشندە آق چەچكە - طور ايدى كوز آلدەدە،
قەز قدم ايندى كىتمەسكە، - قارام، قولغا آلدەدە
بولارغە كم سىبەدر صو؟ - بولارنى موندە كم چەچكەن؟
فكر قىلسەك، عجبدر بو - بولار بارى نىچك ئوسكەن؟

بـو مثالده گى «طورا»، «قز قدم»، «كىتمە سىكە» ھەم «ئوسىكەن»
سوزلەرى بىر ئىبارەتنىڭ ھالىن آڭلاتالار. «قارادىم»، «آدم»، «قىلسەك»
ھەم «چەچكەن» سوزلەندىن بىر نەرسەنىڭ اشى آڭلاتما. شولرەۋىشچە:
§ ۳۸ بىر نەرسەنىڭ اشى ياكە ھالىن آڭلاتقان سوزلەر «فعل» دىب
آتالالار. يوغارىدەغى مثالدىن آنگان سوزلەر اشى ھالىن آڭلاتىدۇقلىرى
اۋچون فعلگە كىرەلەر .

§ ۳۹ فعللەر «ئى اشلى، ئى ھالە، ئى بولور، ئى قىلوب» كىبى اشەۋگە
عائد سۇئالەرگە جواب بولا. ئى اشلى؟ - اوقى. ئى ھالە؟ - اوراماقدە.
ئى بولور؟ - يغلور. الخ .

۲

فعلنىڭ خاسىيەتلەرى .

فعلدە سوز تۈرلەرىنىڭ باشقىلارنىڭ بولماغان بىر نىچە خاسىيەت بار .
آلار اۋشبولار :

(۱) زمان بىلەن ئوز گەرش .

(۲) بارلىق - يوقلىق بىلەن ئوز گەرش .

(۳) باب بىلەن ئوز گەرش .

(۴) مرتبە بىلەن ئوز گەرش .

بولار فعلدە گىنە تابلار. شو كىا كورە فعلنىڭ «خاسىيەتى» دىب آتالالار.

(خاسە دىمكىدر .)

زمان .

زمان ئوچ تورلى : اوتكەن زمان، حاضرگى زمان، كېلەچەك زمان .

§ ۴۰ بز بر نەرسە حقىدە سويىلەپ طورسەق، شول سويىلەشودەن الەك بولغان زماننى «ئوتكەن زمان» دېب آتيلار . كېلدى، كېلگەن فعللەرنىدەن ئوتكەن زماندە بولغان حال آڭلاشلادى . سوزنى سويىلەپ طورغان زماننى « حاضرگى زمان » دېب آتيلار . كېلە، كېلۈچى، كېلۈپ فعللەرنىدەن حاضرگى زماندە بولغان حال آڭلانادى . سوزنىڭ سويىلەنۈشۈندەن صوڭ بولغان زماننى « كېلەچەك زمان » دېب آتيلار . كېلور، كېلەچەك فعللەرنىدەن آڭلاشغان زمان كېي .

بارلىق يوقلىق بلەن ئوزگەرشى . (منفى و مثبت فعللەر)

يازدى، كېلدى، كېلور، كېلەچەك، كېلۈپ فعللەرى بر اشنىڭ بارلىقىغا چىققان بىلەرلەر . قايتمادى، كېلمەس، يازمىچە، بارماغىچ كېي فعللەر بىر اش ياكە حالنىڭ بولماوچىلىغىنى آڭلاتالار . كېلدى - كېلمەدى، كېلور، كېلمەس . لەردە شولاي .

§ ۴۱ فعللەرنىڭ شول ياق بلەن ئوزگەرشى « بارلىق - يوقلىق بلەن ئوزگەرشى » دېب آتالا . ھەم شول اعتبار بلەن فعللەر ايكى بولگەنكە آيرىلالار :

(۱) بارلىقلار . بوڭا باردى، يازار، كېلۈپ كېي بر اشنىڭ بارلىقىن بىلەرگەن فعللەر كىرە . (۲) يوقلىقلار، بوڭا بارماس، چىقىمى، آلمىچە، كېي بر اشنىڭ بولماوون آڭلاتقان فعللەر كىرە .

فعللەرنىڭ اصل ھالى بارلىق بولوب، آنى يوقلىقىغە ئەيلەندىرو اوچون « مە ،
ماء مەس ، ماس ، مى ، كىبى علامتلەر قوشلادىر .

سؤاللەر: فعل نەرسە ؟ نىندى سۇاللەرگە جواب بولا ؟ نىچە خاسىتى
بار ، نىلەر ؟ زمان نىچە و نىندىلەر ؟ بارلىق - يوقلىق نى دىمە كىدەر ؟ فصل باشىدە
كىتراگەن شەكلەردە گى سوزلەردەن قىيولارى بارلىقىغە و قايولارى يوقلىقىغە
كرە ؟ آلردان نىندى زمانلار آ كىلاشلا ؟

۵

فعل تورلەرى .

ياز ، يازسون فعللەرنىڭ بىر-بىرى و قوشو آ كىلاشلا . يازغان ، يازاچق
فعللەرى بىر كىشىنىڭ يازغانلىقى ھەققىدە ھەكايە قىلالار . يازدى ، يازار كىبى فعللەر
يازو ھەققىدە خىبر بىرەلەر . يازوب ، يازغاچ كىبىلەر ھالى كورسەتەر . بارماق ،
بارورغە دىسەك ، تىك بىر اش و ھالىنىڭ اسم-لەرنىڭ-نە آ تاغان بولامز .
§ ۴۲ مەنە شول جەھەتتە و فعللەر آتى تورلىگە بولنەلەر :

- (۱) بويىقلار (امر) . اشلەر ، اشلسون ، اشلىك كىبى .
- (۲) خىبر فعللەرى : كىلدى ، كىلەر ، يازار كىبى .
- (۳) توردەشلەر : كىلگەن ، كىلوچى ، كىلەچەك كىبى .
- (۴) شىرط فعللەرى : كىلسە ، كىلگەن ، بولسە كىبى .
- (۵) مەسلىھەت : بارماق ، بارورغە ، بارو كىبى .
- (۶) - ل فعللەرى : باروب ، بارمىچە ، بارغاچ كىبى .

بويرقلار .

امر

Pov. Nakl.

§ ۴۳ بر اشنيك اشله نوون اوتنوء، تلهو، بويرو، قوشو كبي معنى له رنى آنگلاتقان فعللهر « بويرق » ديب آتالالار . اشله، چق كبي . بويرق-لار « نى اشليم، نى قيليم » كبي سؤاللهر گه جواب بولالار . نى اشليم ؟ - يازء اوقو !

§ ۹۴ برفغلنيك سان، نسبت، زمان هم بارلق - يوقلق بلهن اوز گهرشى « صرف قيلنو » ديب آتالا .

بويرقلار اشبو رهوشچه صرف قيلنا :

بارقلار : يوقلقلار :

بر-اكله رى كوبل-اكله رى بر-اكله رى كوبل-اكله رى

انده شلگچ اوچون : ياز - ياز گز . يازما - يازما گز

غائب اوچون : يازسون - يازسونلار يازماسون - يازماسونلار

سويله گچ اوچون : يازيم - يازيق يازميم - يازميق .

بولار ساكنلى بولغان تاوش حرف-كه بتهكنگه مثال اولوب، مدكه تمام بولغانلارى اوشبو رهوشچه در : اشله، اشله گز، اشله مه، اشله مه گز، اشله سون، اشله مه سون، اشليك الخ .

دخى اوقو، اوقو گز، اوقوسونلار، اوقوما، اوقوما گز كبي .

تابتا، توزو، قايت فعللەرن يوقارىندە غىچە صرف قىلۇپ چىگىز !

§ ۴۵ بويرقىنىڭ اندەشلىگىچ اوچون بولغان بىراڭى بوتون فعللەر گە تامر بولا. يعنى باشقە فعللەرنىڭ توبى شول بولۇپ، تىك آنىڭ آخريئە آيرىم علامتلەر گەنە آرتدىرلار. « آلدە بويرقىنىڭ آخريئە فلان حرفنى قوشۇبلەن ياسالا » دىگەن سوزلەردە بويرقىنىڭ اندەشلىگىچ اوچون بولغان بىراڭى (مخاطب مفردنى) آڭلارغە تىيش .

§ ۴۶ اندەشلىگىچ اوچون بولغان بىراڭلەرنىڭ آخريئە اوتور ايشتاسە ، « و » يازلور. اوقو، تالغو، توزو كېى. آخريئە « و » يازغان بويرقىدان آاوب ياسانغان ھمە فعللەردە بو « و » صاقلانادىر. يعنى اول بىر وقتدەدە توشوب قالغى .

(مونى املادەغى قاعدەدەن استىئنا قىلۇپ « ى » يازماونىڭ سىببى آلدە كىلەچك حاضىر فعللەر بلەن ماتبىس بولۇدان صاقلانمىقا قەدر. مىثلا : حاضىر فعل اوقى، توزى كىلە. بويرقلاردە « ى » گە بتوب ، اوقى ، توزى دىيىلسە ، قايسى بويرقى ايكەنن آىروب بولماس .)

§ ۴۷ آخرى مدكە بىكەن بويرقلاردە قالون سوزلەردە « ا » نچكەلەردە « ە » يازلورغە تىيش . اشلە، تشلە، آشا، تابتا، اشلەمە، آشاما كېى .

§ ۴۸ غائب ازچون بولغان بويرقلار « تامر » نىڭ آخريئە « سون » قوشۇ ايلە ياسالا. بارسون، كىلسون كېى. ەونىدە « و » دەن باشقە يازو بولۇپ، طولى واو بلەن يازۇدە خطادىر .

§ ۴۹. بوير قنك آخريته « سه نه، له، چي » علامتهري قوشلسه، اوتنوه، يالواروني آ كلاتالار. « صالح باباي! شول يهش چاقده كيچر گن حاللهر كني بزگه سويله سه نه! » (ف. كريمي).

چتچي، اي فكرم قوياشي، كيتسون ئوستگدن بواوط! (توقايف) ده غي بوير قنار كبي. بارسونلا، چقسونلا، او قوچي زنهار كبيله رده شو جمله ده ندر.

۷

• خبر فعللهري •

§ ۵۰. اش يا كه حالنك قاي زمانده بواوچياغن خبر صورتنده آ كلاتقان فعللهر « خبر فعللهري » ديب آتالا. كيلدي، كيله، كيلور كبي. (مونده خبر بلن حكايه آ يروب بيراور گه تيش).

خبر فعللهري اوچكه بولانه: ۱) بواشمش فعل، ۲) بولاچاق فعل، ۳) حاضر فعل.

§ ۵۱. خبر فعلي بر اشنك ئوتكهن زمانده بولغانلغن بلدرسه « بولامش فعل » (يعني ماضي) ديب آتالا. كيتدي، كيتدي كبي.

بولامشلار اوشبو ره وشچه صرف قيلنا:

باراقلار: يوقلار:

براکلهري - کوبلکلهري براکلهري - کوبلکلهري

غائب اوچون: يازدي - يازديلار يازمادي - يازماديلار

اندەشەگىچ اوچون: يازدىڭ - يازدىڭ - يازمادىڭ - يازمادىڭ
سويىلەگىچ اوچون: يازدىم - يازدىم - يازمادىم - يازمادىم

ئىچكە سوزنىڭ يوق-لىقلارنىدە « كى-لىمەدى، تىمەدىك » دەپ سۆزىدە « ە » بىلەن
يازىدۇ .

§ ۵۲ بولمىشلارنىڭ ئاخىرىدە « لە، لاء، لاء، لاء، لاء، لاء، لاء » كىيىپ
فعلدىن آڭلانغان مەنىنى قوتلى توشىمەلەر (يەنى تەكىد قىلالار). كىلىدى-
كىلىدىلە، قىتقانلا بولسا كىيىپ .

§ ۵۳ بولمىشلارنىڭ ئاخىرىدە « گى، غى، كى، قى » كىيىپ قوشىمە ،
فعلدىن چىقىپ، سىمىگە ياكە سىمىگە ئورنىتىلەر. كورلىدىكى يوق ايدى ،
اشلىدىكى اشلىر آز بولسىدە نىتى زور ايدى كىيىپ .

۸

حاضر فعللەر .

خبر فعلى، بىر اشلىڭ حاضر گى زمانىدە بولۇپ باغنى آڭلاتىدۇ، حاضر
فعل دىب آتالا. حاضرلەر « نى اشلى، نى حالده » سۆزلەردىنە جواب
بولادۇ .

§ ۵۴ نى اشلى؟ - اوقى . نى حالده؟ - اورى، يوقى، ياتا كىيىپ .

حاضر فعللەر بويىقىڭ ئاخىرىدە قانۇن سوزلەردە « ا » ئىچكەلەردە « ە »
آرتىدۇ ايلە ياكە آخىردە غى مد حرفى « ى » گە آماشىدۇ بىلەن ياصالادۇ .
مەنلا: اوقۇ - بويىقى . اوقى - حاضر فعل . اشلى - بويىقى . اشلى - حاضر

فعل. كوله، توزى، يازا، توره، طوراء، قالا، بارا، چغا - بولارده حاضر
فعلدهن .

حاضر فعللەر اوشبو ره وشچه صرف قیلنا :

باراقلار : يوقلقلار :

برا-كلهري-كوبل-كلهري، برا-كلهري-كوبل-كلهري.

عائب اوچون: بله - بلهلهر. بلمی - بلمیلهر

انده شلگچ اوچون: بله سنك-بله سنز (يا كه بله سگزر) بلمی سنك-بلمی سنز .

سویله گچ اوچون: بلهم - بله من (يا كه بله من) بلمی من-بلمی من (يا كه بلمی من)

ياز، اوقو، قایت بویرقلارندان حاضر فعللهری یاسا گز !

۹

بولاجاق فعللەر .

(فعل مضارعلار)

§ ۵۵ خبر فعلی، اش یا که حالنك کیله چهك زمانده بولاچاغن آ گلاتسه،

« بولاچاق فعل » دیب آنالا. بولاچاقلار « نی اشلهر، نی بولور » سؤالهرینه

جواب بولادر. کیلور، کیتهر، قاچار کبی .

بولاجاق فعللهر بویرقنك آخرینه، سا کنلی بولسه، « و » یا که « ار » ،

مدلی بولسه « ر » آرتدرو ایله یاسالا. کیل - بویرق، کیلور - بولاچاق فعل.

چق - بویرق، چغار - بولاچاق، اشله - بویرق، اشلهر - بولاچاق فعل .

بولاجاتلار اوشبو ردوشچه صرف قيلنا :

باراقلار : يوقلقلار :

براسكلهري - كوبلسكلهري براسكلهري - كوبلسكلهري

غائب ئوچون : كيلور - كيلورلار كيلمهس - كيلمهسلور .

اندهشليگيچ ئوچون : كيلورسك - كيلورسز كيلمهسسك - كيلمهسسز

سويله گيچ ئوچون : كيلورمن - كيلورمنز كيلمهمن - كيلمهمنز - كيلمهمنز

(ياكه كيلورم - كيلورمنز)

اشلور، اشلورلور، اشلمهس، اشلمهسلور ...

چغار، چغارلار، چقماس، چقماسلار... الخ كبي صرف قيلنور .

(اوشبو سوزلهردهن بولاچاق فعللهر ياصا گنر : بار، كيت، قيل، توش، ته گور، طييل) .

§ ۵۶ يازاشلاري : بولاچاق فعللهرنك آخرنده غي « ر » دن اول ئوتور

يا كه قاقله ايشتمسه، « و » يازارغه تيبش . طررور، كيلور، قايتور، صاغنور

كبي مونده كيار، صاغنر يازو ياراميدر . يوقلق علامتلهرى قون سوزلهرده

« ماس » « مام » ، نچكهلهرده « مهس » ، مهس » يازلور . قايتماس ، قايتمام ،

بلمهس ، بلمهس كبي بلمس ، كيلمم يازو ياكلشدر .

شرط فعللهر :

بوت ياش ياكه حالنك بولووي ايكنچى بر نهرسه كه تره لگه نساگنى

... « شرط فعلى » ديب آتالا . شرط فعللهرى بويرقنك

آخرينه «سه» قوشو ايله ياصالا. كياسه، قايتسه كېى .

آلار اوشبو رهوشچه صرف قيلنا :

بارلىقلار : يوقلىقلار :

برا-كلهري- كرىل-كلهري برا-كلهري- كرىل-كلهري

غائب اوچون: كياسه - كىلسه لهر كىلمه سه - كىلمه سه لهر .

انده شلگىچ اوچون: كياسه ك - كىلسه ك - كىلمه سه ك - كىلمه سه ك - كىلمه سه ك - كىلمه سه ك .

سويلاه گىچ ئزچون: كىلمه سه م - كىلمه سه ك - كىلمه سه م - كىلمه سه ك .

§ ۵۸ قاي بر وقت بويرقلارده شرط فعلى معنى سنده يورى . تووقلىقنىڭ بر ياوز حقنדה ئه يتكهن « آلسونننه شيطان ايمانگنى ، جهنملك و ديب قايرماس » شعر نده گى « آلسونننه » فعلى كېى اول اوزى ظاهرى بىلەن بويرق، اما معنى ياغندان شرطدر . چونكه « آلسه ده » معنى سنده در .
(بولار كىرى شرط دىلمه گه لائقدر) .

§ ۵۹ شرط فعللهرينىڭ آخرينه توتاشقان علامت قىلون سرزلهردە « سا يا كه صا » ايشتلىسه ده هر اورننده « سه » يازارغه تىيش ، آصا ، چتصا ايشتله لىكن يازوده آسه بولادر .

سؤاللەر : فعل نىچە تورلى؟ نىلەر؟ سوزنىڭ سان ھەم نىسبەت بىلەن ئوز گەرشى دىب نى نەرسەنى آتيلار؟ فعلىڭ صرف قىلنروى نى دىمە كدر؟ بويرق نى؟ نىچىك صرف قىلنا؟ خىبر فعلى نىچە تورلى و نىلەر؟ آلار حقنדה نىدى يازو قاعدەلەرى بار؟ شرط نى؟ علامتى نەرسە ؟

تورده شله ر .

فعل بواكله رندهن دورتنچيسي تورده شدر .

§ ۶۰ توردهش ديب، اصل تامري ايله فعل بولوبده اورنى المهن صفتقهده
 ئهورلوب يورى طورغان سوزلهرنى ئهيتلهر . مثلا: اوتكهن، قانغان ديگهن
 سوزلهر هر باقدان فعايدر . اكن آلا ر « ئوتكهن عمر، قانغان خاطر ،
 يغلاساكده قايميدر » دهغى كبي صفت بولوبده يوريله ر . حتى آلاچاغم
 بار، بيره چه گم كوب ديگهنده گى كبي ، صفتلانمىشى توشكهن تقديرده
 بوتونله ي اسم اورنده يوريله ر .

تورده شله ر زمان اعتبارى بلمهن اوچكه بولانه لهر . (۱) ئوتكهن زمان
 (تورده شى ۲) حاضر گى زمان (تورده شى ۳) كيله چه ك زمان (تورده شى ۴)

ئوتكهن زمان تورده شله رى .

ئوتكهن زمان تورده شله رى بويرقنك آخري نه « گان ، غان ، كان ،
 قان » ياكه « مش » علاهتله رندهن برسن قوشو ايله ياصالا . مثلا:
 بار - بويرق؛ بارغان - توردهش؛ قايت - بويرق؛ قايمش - توردهش .

صرف قىلنولارى:

يوتلقلار :

بارلقلار :

براكله رى - كوباكله رى

براكله رى - كوباكله رى

يازماغانمن - يازماغانمن

يازماغانمن - يازماغانمن

انده شاگىچ ئوچون: يازغانسك - يازغانسز - يازماغانسك - يازماغانسز.
غائب ئوچون: يازغان - يازغانلار - يازماغان - يازماغانلار.
نچكە سوزلەردە كېلگەن، كېلمەگەن رەوشىندە صرف قىلنادر.

دەخى:

باراقلار: يوقاقلار:
براككەرى - كوبلككەرى براككەرى - كوبلككەرى
غائب ئوچون: قايمس - قايمشلار قايماش - قايماشلار.
انده شاگىچ ئوچون: قايمشسك - قايمشسز قايماشسك - قايماشسز.
سوئەگىچ ئوچون: قايمشمەن - قايمشمەن قايماشمەن - قايماشمەن.
تەمزدە بوندى توردەشلەرنىڭ يورتلووى آزو سېرە كدو.

§ ۶۱ يازاشلارى: ئوتسكەن زمان توردەشلەرىنىڭ آخىرىدە نچكە سوز-
لەردە «گەن، كەن» رەوشىندە ايشتاسەدە، فعل بولماغان سوزلەر بىلەن
بىلسىز بولودان ساتقانلار ئوچون ھەمدە قىلون سوزلەر ايلە بر توسلى قىلور
ئوچون «گەن - كەن» يازلور بىلگەن - توشكەن ايشتەلە. اسكن يازودە
بارغان، چىغان كىي، بىلگەن، كىلگەن يورتلور.

يوقاقلاردا قىلون سوزدە «آلماغان، قايماشان» رەوشىندە «ئا» نچكەلەردە
«بىلمەگەن» كورمەگەن رەوشىندە «مە» يازارغە تېيىش. موندە «ئا» ياكە
«ئە» نى قالدروب، «بىلمەگەن، كورمەگەن» رەوشىندە يازو ياراميدر.

حاضرگی زمان توردەشلەری.

§ ۶۲ بوی-رقنك آخرینه « وچی » علامتی قوشاسە، حاضرگی زمان توردەشی بولا. بل - بلوچی، قایت - قایتوچی کبی. آلا ر اوشبو رهوشچه صرف قیلنا: اوخشاوچی - اوخشاوچیلار، اوخشاماوچی، اوخشاماوچیلار، اوخشاوچیسك، اوخشاوچیسز، اوخشا. وچیسز، اوخشاوچیمز، اوخشاو ماوچیمز... الخ.

موندەده یوقلق علامتی « ما » « مه » یازلور.

کیلهچهك زمان توردەشلەری.

بوی-رقنك آخرینه - ۹چهك - اچاق - یهچهك - یاچق یا که حاضر ق-علنك آخرینه « سی » علامتی قوشاسە، کیلهچهك زمان توردەشلەری بولا.

§ ۶۳ بل - بلهچهك، قایت - قایتاچاق، اشله - اشلهیهچهك، آشا - آشایاچاق کبی.

کوره - کورهسی، چغا - چغاسی، اوقی - اوقیسی هم بترسی اشم بار کبی.

آلا ر اوشبو رهوشچه صرف قیلنا :

بارلقلار : یوقلقلار :

بر-یکلهری- کوبلیکلهری بر-یکلهری- کوبلیکلهری

غائب ئوچون: یازاچاق - یازاچاقلار، یازمایاچاق- یازمایاچاقلار .

اندە شىلگىچ ئوچون: يازاچاقسىڭ - يازاچاقسىز، يازماياچاقسىڭ - يازماياچاقسىز.
سويىلە گىچ ئوچون: يازاچاقمن - يازاچاقمىز، يازماياچاقمن - يازماياچاقمىز.
كىلە چەك، اشەلە يە چەك، آشاياچاق، اوقوياچاق، آلاچاقلارنى دە اوشىدۇ.
دەوشىچە صرف قىلوب چىقىق .

دەخى :

باراقلار :

براكىلەرى كويىلەكىلەرى

غائب ئوچون: كىلەسى - كىلەسىلەرى بوندى توردە شەلەرنىڭ
اندە شىلگىچ ئوچون: كىلەسىڭ - كىلەسىڭىز يوقلىقلارنى استعمال
سويىلە گىچ ئوچون: كىلەسىم - كىلەسىمىز ايتلىمىدۇ .

§ ۶۴ كىلە چەك زمان ئوچون بولغان توردە شەلەرنىڭ آخرىدە « چەك -
چاق » ايشەتلىسەدە « چەك - چاق » دەوشىندە يازو قبول ايتلىمىدۇ . ھەم
شولاي يازلور. آلاچق، بىرە چەك كىبى .

(توردە شەلەرنى ظاهرا قاراغاندە يوغارىدەغى خىبر فعللەرىنە كرتوب بىدەرو
ممكىن كىبى بولسەدە تلىمىزنىڭ روچىنە وبولارنىڭ بىدان فعللەرنىڭ كىبى جەت بىلەن
باشقەلقلارنىڭ دقت ايتلىگەن سوڭ، بولارنى ئىز آلارىنە بىر بولك ايتەرگە انوم
كورلەدر. بىرىنچى: بولار معنى جەتتى بىلەن خىبر فعللەرنىڭ بىوتونە بى باشقەدر:
خىبر فعللەرنىڭ خىبر آلاشلا. بولاردە حكايە آلاشلا. ايكىنچى:

بولار يوغاريدىغى مثاللەر كېلى لفظ جەھتتەن قاراغاندا سەم دە صەقە دە بولوب
 يوريلەر. خېر فەلەرى آلاى بولمى. بولارغە آادە كورلەچە گى كېلى اضافە دە
 كره، آخىرلارغە قوشمەتالار دە توتاشدۇرلا و باشقە شوندى كوب خاصىتەلەرى
 بار كە، نەھەدە ئوزلەرن آيرم بر بولمك ياصارغە مەجبور ايتلە. شونلك ايلە برابر
 بولار فەللەردە فەلەنك ھەمە خاصىتەلەرى بولار دە بار. مەنە شول سەبەبلەر ئوچون دە
 آلا فەلەنك بر بولمگى قىلنا ھەم «توردەش» دىب آتالا. «تور - تورلى» نك
 مەناسى بىلمگى. «توردەش» مەشار كەتنى، اخىتلاطنى آ كلاتنا. بەنى سوز تور -
 لەردەن ايكسەينك آراسىندە و ايكسەينە دە كره آلا دىمە كدر.
 بو تاغى بر قدر تفصىلنى تەسەدە، تەمەزلك روھىنە بر آزچە دقت ايلە مەسئە
 چىشلەچەك بولغانغە، سوزنى اوزايتوغە لزوم كورمى).

حال فعللەر .

ايككىچى بر اشەنك اشە نوونە تەلقى بولغان بر حالنى آ كلاتقان
 فەللەرنى « حال فعلى » دىب آتيلار. « مەن بارغاچ كەتدى، اول قايتقانچى
 طور » دىگەندە گى « بارغاچ، قايتقانچى » فەللەرى كېلى .
 حال فەللەرى زمان اعتبارى بىلەن ئوچكە بولمە : ۱) ئوتكەن زمانغە ،
 ۲) حاضر كەلگە، ۳) كەلەچەككە .

§ ۶۵ ئوتكەن زمان ئوچون بولغان حال فەللەرى « گان، قان » غە
 ھەمەن بوردەشەرنك آخىرندە غى « ن » نى « چ » كە ئەيلەندىرۈپلەن پاتلام

كور گەن - كوز گەچ، قايتقان - قايتقاج كېى، يوقلقلارى كوز گەچ، قايتماغاچ كېلەدر. بولار سان ھەم نىسبەت دەن ئوز گەرميلەر. بونى دېمە كدر؟

§ ۶۶ حاضر گى زمان ئوچون بولغان حال فعلى بويرقلارنىڭ آخريئە «وب» يا كە «ب» قوشو بلەن ياصالا. اشە - اشەب، آشا - آشاب، تابتا -

تابتاب، ياز - يازوب، آل - آلوب كېى. بولارنىڭ يوقلقلارى بويرقلارنىڭ

آخريئە «دېچە» سلامتى قوشو بلەب ياصالا. بار - بارمېچە، آل - آلېمېچە

كېى. قىستەق ئوچون «چە» نى قالدروب، بارمى، قايتى، آل مى رەوشندە

دە يورتاھدر. نى اشەب يازمى طوراسىڭ، نېگە آل مى قايتىڭ دەغى «يازمى،

آل مى» لار كېى .

«ب» دەن اوّل ئوتور يا كە قىلقلە ايشتلسە، «و» يازلور. مونى قالدرمى

يازالار، يازب - تو گىل، يازوب - كېرەك. بولار دە نىسبەت ھەم سان بلەن

ئوز گەرميلەر .

§ ۶۷ كېلەچەك زمان ئوچون بولغان حال فعللەرى «گەن» «قان»

غە بىتكەن توردە شەرنىڭ آخريئە «چى» قوشو بلەن ياصالا: بىلگەنچى،

قايتقانچى كېى.

بولارنىڭ يوقلقلارى استعمال ايتاميدر .

(حال فعللەرنى دەن زمان آچق تو گىل، اول چن دقت بلە كەنە تابلا. ۱۰۲۱

كورە آنى زمانىز دې-وچىلەردە بولور شونىڭ ايئە برابر اول لىلەرنى ۱۰۲۱

اعتدازی بلهڻ ئوچکه بولمىچە، اوتکەن زمان ئوچون بولغانلارن فقط دو اولگى
 حال، ديب آتاب، حاضر گى زماننن دو حاضر گى حال، ديب آتارغ، كيله چەك
 زماننن دو آلدەغى حال، ديب يورتور گەدە ممكناگى باردىر. مثلا: بارغاج -
 اولگى حال؛ بارب - حاضر گى حال؛ بارغانچى - آلدەغى حال ديمەك كېلى.

اوشبو فعللەردەن حالنك ھمە تولى صورەتلەرىنى ياصاگىز :
 آل، آشادى، تابقان، كيلور، چغار، يازماس، بلەمس، بلگەج الخ .

۱۳

۰-۰-۰

مصدرلەر .

مثالەر: اول اوقورغە بارا، اوقو كىردك ایدی، خط صالحاق بولدم ،
 چقماسقە سوز بىردم .

بو مثالەردە گى: « اوقورغە » « اوقو-و » « صالحاق » ھەم « چتمە-اسقە »
 دېگەن سوزلەردەن بر اش ياكە حال آگىلانما، لىکن زماندە، سان ھەم
 نىسەتدە آگىلاشامى . شول رەوشىچە :

§ ۶۸ اشلەۋچىنى دە زماننى دە بلدرمە گەن، تىك بر اش ياكە حال-لىك
 اسمىگنە بولغان فعللەر، مصدر ديب آتالار، شو گى كورە بولغارىدە
 سانالغان سوزلەر مصدرغە كىرلەر .

مصدرلەرنىڭ ياصالووى .

مصدرلەر ئوچ بول بلهڻ ياصالا :

(۱) - بىر فعللەردەن بولماچاقنك آخريئە « غە »، « گە » قوشو بلهڻ .

§ ۶۹ اوقور - بولاچاق، اوقورغە - مصدر؛ كیلور - بولاچاق، كیلورگە - مصدر.

بوندی مصدرلەرنىڭ يوقلقلارى، خبر فعللەرنىڭ بولاچاقنىڭ آخريغە «كە» «قە» توتاشدروب ياصالا. كىلمەس - بولاچاقنىڭ يوقلغى، كىلمەسكە - مصدرنىڭ يوقلغى، بارماسقە، توشمەسكە، چقماسقە كىلمەردە مصدرنىڭ يوقلقلارى در.

بولاردان باراغى دە، يوقلغى دە سان ھەم نىسبەت بلەن ئوزگەرميلەر .
(بونى دىگەن سوز؟)

(۲) بويرقنىڭ آخريغە «مەك» «ماق» توتاشدروب بلەن . بار - بويرق، بارماق - مصدر، كىل - بويرق، كىلمەك - مصدر .

§ ۷۰ ايكنچى بولام مصدرلارنىڭ آخريغە «مەك، ماق» ايشتاسە دە ، «مك، ماق» رەوشىدە يازو عموما قبول ايتمەش؛ بىزدە شولاي يازارغە ئيىشلىمىز .

كىلمەك، قايتماق ايشتە، كىلمەك، قايتماق يازلا .

«مك» «ماق» بىتكەن مصدرلارنىڭ كىلمەك، چقماق كىي يوقلقلارن ياصاو ممكەن بواستە دە، تەزدە يورتلميدىر .
بولاردە سان بلەن ئوزگەرميلەر .

(۳) بويرقنىڭ آخريغە «و» قوشاغان سوزلەردە مصدر جملەسندە ندر . بارو، قايتو، كىلو، كىتو، تابو كىي .

بولارنىڭ يوقلقلارى بارماو، كىلمەو، چقماو رەوشىدە كىلە .

§ ۷۱ بو ئۈچۈنچى بولمىدىن بولغان مەصدەرلەر ھەر وقت فعل بولوب يورومى، بولمىدىن قاي بىر چاقىدى اسمگە دە ئورلەدر. مىلا: اووقو كىرەك ايدى - دىگەندە « اووقو » فعل مەصدەر، اما « ياگيا اووقو ياخشى » ياگە « آنك اووقوى ئەبەت » دىگەندە گى « اووقو » فعل توگىل، چونكى بىر اش و حالنى آ كىلاتمى، بىر ئەبەرنىك اسمىن بىلدەرەدر. موندى مەصدەرلەرنى « اسم مەصدەر » دىب آتيلار .

« و » گە بىتكەن مەصدەرلەرنىك اسمى، فعلى ايدىگەن بولۇپ چونكى انى اولگى بولمى مەصدەرلەردەن بىر بىلەن آ اشدرىوب قاراغارغە كىرەك. شول تەقدىردە مەنى بوزاماسە، فعل، بوزاماسە، اسم بولور. مىلا: « اووقو كىرەك » دىگەندە گى « اووقو » سوزى اورنىدە « اووقورغە » نى كىتروپ « اووقورغە كىرەك » دىسەك مەنى بوزامى آچلاغىنە. اما « آنك اووقوى ئەبەت » دە گى « اووقو » نى شولاي آ اشدرسەق، مەنى بىتۈنلەي بوزلا :

اوشبو مەصدەرلەردىن قايسىلارى فعل و قايسىلارى اسم :

يازو كىرەك ايدى، يازووى ماتور، شول يازونى مىگيا بىر، يورومەوى ياخشى ايدى، يورومى ماتور، بويوى ناچار، بويو آدم، ياماو تىيش ايدى، ياماو تابدىم .

مەصدەرلەردىن تىك شول ئۈچۈنچى بولمىدىن كىرەك بولوب يورى .

§ ۷۲ « و » كى، مق « غە بىتكەن مەصدەرلەرنىك آخىرنە » دە « علامتى

قەشەشە، حاضر فعل گە ئەبەلەنوب، دوام مەنى سن آ كىلاتما: دىگىگىن

سالماقنى تىرەنمە كىدە ايدى كىي . اگرده « چى » توتاشسە، كىلەچەك

زمان ئوچون بولوب، تەك و امید معنی سن بىلدۈرە، توقايڭنىڭ «قوزغاتماقچى»
 بولساڭ خىلق كوڭىللەرنى، تېرەتمە كىچى بولساڭ ايك نىچكە قىللارن. الخ،
 دىگەن شەرنەدىكى مەصدەرلار كىبى. اول بارماقچى بولدى، آلا كىلمە كىچى
 بولالار دىگەندەكى مەصدەرلاردە شول جەملەدەن .

بۇلار يازماقەدە، يازماقەدلار، يازماقەدەسىڭ، يازماقەدەمن، يازماقەدەن ؟
 كىلمە كىچى، كىلمە كىچىلەر، كىلمە كىچىسىڭ، كىلمە كىچىسىز، كىلمە كىچىمەن،
 كىلمە كىچىبىز دەرىشىندە صرف قىلىنادر .

سؤالەر: توردەش دىب نىندى فعلنى آتەي-لار؟ اول نىچە تورلى،
 نىچك ياصالا، نىچك يازلا؟ صرف قىلىنولارى نىچك؟ حال فعلى نەرسە ؟
 نىچە تورلى؟ نىچك ياصالا؟ نىچك يازلا؟ مەصدەر نەرسە ؟ نىچە يول بىلەن
 ياصالا؟ سان و نىسبەت بىلەن مەصدەرلاردان قايسىسى غنە ئوزگەرە؟ نىچك
 يازلالار؟ « دە - چى » قوشلىسى نى بولا؟ اوشبو بویرقلاردان آلتى تورلى
 فعلنىڭ ھەر قايسى ياصاب صرف قىلۇب چىغىق: سات، يىر، ياق، تىرەت .

۱۴

ياردەم فعللەرى .

§ ۷۳ فعللەردەن بىر تورلىسى « ياردەم فعلى » دىب آتالا: دى ،
 دىمەك، ايمەس، ايسكەن، ايدى كىبى. بونلارنىڭ صرف قىلىنولارى يوغايدە
 كورسەتلىگەندەن آيرماسز بولوب، ئوزلەرن بىر بولك ياصارغە سەبب بولغان
 خاسىيەتلەرى شولغىنە: بولار ئوزلەرى بالىئات بىر معنى بىرمى، ھەم آيرم

یورتاخی ده، تیک ایکنچی سوزله رده آ گلاشاغان نهرسه گه خبر یا که حکایه صورتنی ییرو کبی بر مقصد ئو چونگنه کیترله ر .

مثلا: اول بیک زور - اول بیک زور اییدی، اول شه به یگن - اول شه به یگن ایکن، اول آغان ایمش، بولاچاق اش ایمهس دیگه نده گی وایدی، ایکن، ایمش، کیی .

شولای اوق، طور مق، یزماق، آ اماق کبی فعلله رده، قای بر چاقده یاردهم. فعلی بولوب یوریلهر. مثلا: یغلا یازدم، ئزله یازغان، قایتا طور، اشلی طورغان اشم بار، بارا آ امیم، قایتا آ لورسگمی، دیگه نده گی یزماق، آ اماق، طورماق کبی. لکن بو فعلله هر وقت یاردهمدن بولمی. مین یازو یازدم، یوقیدان طوردم، کتاب آ لدم دیگه نده شول اوق سوزله ر اصل فعلده ندر .

(کورسه تلگن مثالله ردهن بر فعانک قاجان یاردهم وقاجان اصل فعل بولوب یورگنی آ یرلور دیب بلهم .)

قوشما فعلله ر.

ایکیسی بر ائکده بر اش و حالنی آ گلا تو ئو چون یه نه شه کیتراگن ایکی فعلنی « قوشما فعل » دیب آ تیلار. (مرکب فعل دیمه کدر) .

§ ۷۴ قوشما فعلله ر اوشبو توبه نده گی ایکی یول بلهن یصالنا :

(۱) یاردهم فعلی ایکنچی بر فعانک یاننده بولسه، ایکیسی بر ائکده

« قوشما فعل » بولالار. كېلگەن ايدى، قايتاچاق ايمش كېى .

{ يوعاريدە بيان قىلنغان نى قدر فعل بولاسە، ھەر قايسى دە ئوزىنىڭ ياندىغى ياردەم فعلى بلەن قوشلۇپ قوشما فعل ياصى آلادر.

مثالھەر :

بويرق: بارسون ايدى، قايتسون ايدى .

خبر فعلى: خبر فعللەرنىڭ « بولامش » ياندى ياردەمنىڭ استعمالى شىوہ مز دە

يوقدر. مگر « كېلدى ايسە » كېى ياردەم فعل بولغاندە مەمكندر . بولاچاغى

ھەم حاضرې بار: كېلور ايدى، بارا ايدى، كېلمەس ايدى، بلەمس ايسكەن،

قالماس ايمش كېى .

توردەش: كېلگەن ايدى، باراچاق ايمش، قاراوچى ايمش كېى .

مصدر: بارورغە ايدى، كورورگە ايسكەن .

حال: حال فعللەرىنىڭ ياندى ياردەم فعللەرنى كېتروب استعمال قىلغۇچىلار دە

يوقدر .

شرط: بارسە ايدى، چقسەق ايسكەن، بارسە ايسكەن كېى .

(۲) حال فعللەرىنىڭ حاضرگى زمان ئوچون بولغانلار كوب وقت

صو كىندىغى فعل ايلە بر كوب « قوشما فعل » ياصىلار .

مثلا: يازوب - حال فعللەرنىڭ، بىتەم - خبر فعللەرنىڭ . اما ايسكىسنى

برگە كېتروب، « يازوب بىتەم » دېيىلسە، براكىدە قوشما فعل بولالار .

چغوب كېتىدى، كېلۈپ كوردى، آلۇب بېردى، آلۇب بېردى كېي فەئالەردە
ايكىسى بىر حال و بىر اشنى آ كىلاتىدىقلارى ئۈچۈن قوشما فەئالەن
صانالار .

۱- كىن حال فەئالنىڭ حاضرى ھەر وقت قوشما فەئال ياصامى، آنىڭ ئوز
آلدىنە بىر فەئال بولغان چاغى دە كۆبدر .

مثالا: « اول، اشنەرن بېرۈپ، اولىنە سفر قىلدى » دېگەندە كى
« بېرۈپ » حالنىڭ حاضرى، اما قوشما فەئالنىڭ كېسە كى توگىل . قوشما
فەئالەرنىڭ بوقسىمى دە تورايدىچە بولا :

بۇيرق: بارۇب آل، تابۇب قايت، يازۇب بېر .

خېر فەئال: آلۇب كېتىدى، يازۇب بېردى، واتاۇب توشىدى، كېلۈپ آلورە،
يازۇب چىغا .

توردەش: آلۇب كېلىگەن، چغوب قىچقان، بارۇب تاباچاق، آلۇب كېتەچەك،
بارۇب آلۇچى .

شرط: آلۇب كېلسە، كېلۈپ توشسە، و باشقەلار .

قوشما فەئال بىز وقت ئوچ فەئالەن دە ياصالا: چغوب كېتكەن ايدى،
بانۇب ئوانگەن ايمش كېي .

مثالەرنى تېكىشەرگەندە اول ھەر فەئالنى آيرىم تېكىشۈرۈگە، صوگرە
بواسە، قوشما ايد كىنى قارارغە كېرەك .

(چىت تەئالەردە بىرى بلان تەئاش آدەگە مۇندى قوشما فەئال دىب

کیتراگه نله رنى تابو جيگلدرد. چونسکه بولار، مثلاً روسچه غه ترجمه قىلوب قاراسهق، بر فعل بله ننگه ئيتله لر. ده يازوب بئدم، " او قوب چقدم، کبى قوشما فعللر آلارده: *Napisal Prochita* دهوشنده بر فعل بله ننگه آگلاتالار، بزده قوشما فعل بولوچينك باش خاصيتى ده شولدر .)

۱۶

اسمفعل .

§۷۵ اصل معنى له رى بلهن فعالگه ياقن بولوبده فعل خاصيتلهر ندهن هيچ برسى تابلماغان سوزلهرنى « اسمفعل » ديب آتيدلار (بو اسماً افعالگه اوخشى در .)

آلار اوشبولاردرد: بار، يوق، کيرەك، تيش، ايو، يارار، مه .
آنك كـتابى يوق، يازارغە كيرەك، قلم كيرەك، قايتو تيش، اشلەمە وتيش ايدى، « كملر بار، آتالار گمى؟ - ايو » كبى . « تو گل » نى ده اوشبولار جمالە سندن صانارغە ممكن . اول بزنىكى تو گل، بو كيرەك تو گل كبى (بونى نفى آداتندان صاناماقده ممكن .)

سؤاللەر: ياردم فعلى ديب نەرسەنى آتيلار؟ آلار نيندبلەر؟ قوشما

فعل نەرسە؟ نيچە يول بلهن ياصالا؟ اسمفعل ديب ننگه ئيتله لر ؟

هەر برينه مثاللەر كيتراگـز ۱

بابلار.

مثال : اول يوقلى، كریم يازا، اول يازادر، آنلار خط يازشقان، مين دورت-نجى صفقه يازلدم. - منه بو مثاللارنىڭ بىرىنى بىر-بىرىگە چىقىرىپ چاغشدرسەق، شونى آڭلىيمىز: اۆاڭگىسىندە فعلدىن آڭلاشقان اش و حال اشله وچىنىڭ اوزىدىن بىر-بىرىگە ئوتتى - ئوزىدە گىزە قالا .

بىر-بىرىگە چىقىرىپ، « يازماق » فعلى اشله وچىدىن يازوغە كوچە. اوچىنجى دە بر اشنىڭ بىر اشنىڭ آدم طرفىدىن اشله تلووى بىلنە. دورت-نجى دە بر اشنىڭ بىر اشنىڭ آدم آراسىدە بولغانلىقى آڭلانا. بىش-نجى دە بىر اشنىڭ چىت ئىبارىدىن ئورنىدە قايتووى چىغا .

§ ۷۶ فعللارنىڭ منه شول ياق بىلەن ئىزگەرولەرن « باب بىلەن ئوزگەرش » دىب آتيلار. بابلار بارلىقى آلتى : ۱) قالم بابى (افعال لازمه) ۲) ئوتتم بابى (افعال متعدية) ۳) يوك-له تو بابى ۴) عملدەش بابى (مفاعله) ۵) قايتم بابى (مجهول فعللەر) ۶) تلهك بابى .

بىرىنجى باب - قالم بابى . (يعنى افعال لازمه)

§ ۷۷ ئوزىدىن آڭلاشقان اش ياكە حال بىر-بىرىگە كوچمەسە، اول فعل « قالم بايندىن » بولا. يوقلى، يورى، او طرا كى .

نەملىك قالم بايندىن بىر-بىرىگە چىقىرىپ، « كىمى » نەرسەنى دىب سؤال مەمكىن بولما وچىلىقدىر. يوقلى، يورى دىگەنچە، كىمى

یوقلی، نهرسه‌نی یوری دیلمی، طوراء، کیتدی، چفاره، توشهر، یاتقان، قالماس، باری کبی فعللهر بارده قالم باینده‌ندر .

ایکنچی - باب ئوتم بابی . (یعنی متعدی فعللهر)

§ ۷۸ ایکنچی بر ئه‌بیرگه واقع بولا طورغان اش وحالی آ کلاتسه، اول فعل ئوتم باینه کره . بو فعللهرده کمئی، نهرسه‌نی دیب سؤل بیرلهدر . یازدی، آلدی، تابدی، صاتقان، یقغان، اوکور کبی فعللهر شول بابداندر . ئوتم باینده‌ن بوانغان فعللهر ایکی توری . برسی یوغاریده‌غی مث‌الله کبی اصل حالی بلهن ئوتمده‌ن بولا . ایکنچی سی اصلده قالم باینده‌ن بولوب ده بر نیچه حرف آرتدرو بلهن ئوتمگه کره .

فعلنی قالم باینده‌ن ئوتمگه کوچره طورغان علامتلهر اوشبولاردر :
(بو، اسباب تعدیه دیمه کدر .)

(۱) کهر یا که کهز: ئوت - ئوت‌کهر، ئوت‌کهز، ئوت‌کهروب .

(۲) ر: کوچ - کوچره، توش - توشره، پش - پشر .

(۳) گر- گز: مندی - منگردی - منگزدی - منگز گن، منگروب .

(۴) قر - قز - غز: یات - یاتقر - یانقر، طور - طورغز .

(۵) ست - سن: کیمودی - کیمستدی، کیمسنیدی، آرسندی .

(۶) تهر: توندی - تونته‌ردی .

(۷) دار: آودی - آوداردی - آوداروب، آودارغاج .

۸. تر: كېل - كېلتىر، كېلور - كېلتىرور .

۹. قار: قوتل - قوتقار .

۱۰. ت: يوقلا - يوقلات .

ئوچىچى باب - عملدەش بابى . (يعنى مفاعىلە بابى)

§ ۷۹ اش و حالنك ايـكى ذات آراسىندە بولۇچى باغنى بلدىر گن فعالەرنى

« عملدەش بابىندان » سانلار . عملدەش بەر فەلگە « ش » حرفى آرتىدرو

بلەن يا صاللا ھمدە « كم بلەن و نەرسە بلەن » سۇئالەرنى جەواب بولادىر .

صوق - صوغش ، ياز - يازش ، كوتەر - كوتەرش ، اوقو - اوقوش

اوقوشقان كېلى . مونىك ئوچون آرتدىراغان « ش » لەر آلدندە مد حرفى

آرتدىراماس : يازو - يازشو ، يىرو - يىرشو كېلى . اما يازىشو ، يىرىشو دېب

يازامى .

دورتىچى باب - قايتىم بابى . (مەجھۇلە)

Vozvr Zal.

§ ۸۰ اش يا كە حالنك ايپەسىنە قايتقانلىغنى آگىلاتسە ، اول فەل

« قايتىم بابىندان » بولادىر . فەلنى قايتىم بابىندان يا صاو ئوچون « ل » ، « ن »

حرفلەرنى بىرسن آرتدىرورغە كېرەك .

جېڭىدى - جېڭىدى ، قېنادى - قېنادى ، بەردى - بەردى ، آدى -

آلندی، صالدى - صالدى كېى .

فعللەرنىڭ قىتم بائىدان بولۇپ چىلىغۇدە علامت بولغان «ل» بلەن «ن» دەن
ئۇلك مد آرتدرا ماس مثلاً: باسدى - باصلدى، آصدى - آصلدى، بلدى -
بلندى، يازور. اما باصولدى، آصولغان يازو خطادور .

(بو بابنى « مجهول ضرب ضرب مى آيدى » بلەن چاغشدرورغە تېيش .
ضرب - صوقدى - ضرب - صوغلدى، علم - بلدى - علم بلندى كېى .)

بېشىنچى باب - يوكلە تو بابى .

(تكليف معنى سن آ كلاتوچى فعللەر)

§۸۱ اش وحالنىڭ ايكىنچى بر ذات طرفندان اشلەتلووى آ كلاتىلغان
فعللەر، يعنى معنى سىندە يوكلە توچىلىك بولغانلار، « يوكلە تو بائىدان » بولا .
مثلاً: يازدى - يازدردى. اوقوتدى - اوقوتدردى. تاشلاتدى - تاشلاتدردى
كېى. يوكلە تو باينىڭ فعللەرى اوتىم بائىندان بولغان فعللەرگە اوشبو
علامتلەرنى آرتدرو ايلە ياصالا :

(۱) در: اوقوت - اوقوتدردى، ياز - يازدردى، صوق - صوقدردى، تاب - تابدردى،

ياب - يابدردى، بىر، بىردردى، ياق - ياقدردى كېى .

(۲) ت: آشا - آشات، تابتا - تابتات، چغار - چفارت، توشر -

توشرت، منگر - منگرت، اوتىكر - اوتىكرت كېى. بو ايكى علامت

قوشلسە، اشنىڭ ايكىنچى كىشى آرقلى اشلەنگەنى بلدە . اگرده شول علامت

ئوتاشقان فعللەرگە تاغى « در ياکەت » نى آرتدراسه، اوچنچى كشيدهن
 اشلەتو آڭلاشلا. مثلا: آشات - آشاندر، يازدر - يازدرت، يازدرتدەر،
 آشاتدرت .. الخ شول « در هم ت » حرفلارن آرتدرو بلەن فعللەر دىخى
 اوزگەرە بارا. ياز - يازدر، يازدرت، يازدرتدەر، يازدرتدەرت كىبى . لىكن
 بونلارنىڭ بارن بولمەتوگە كرتوبىكەنە قوبارغە كىرەك .

(موندە گرچە تعدىيە اولى تعدىيە ئانپە، تعدىيە ئانپە دىب بايتاق بولالمەر
 آرتدروب بولسەدە - زومى بوقدور) .

آلتىنچى باب - تەلەك بابى .

§ ۸۲ تەلەك ايكى تورلى :

(۱) ياوز تەلەك - قەر و اعنت : قالدغرى، يوز توبەن كىتكىرى كىك ؟

(۲) ايزگى تەلەك - دعا و فاتحە : رحمت توشكورى كىبى .

بو بابنىڭ علامتى : كىرى، قىرى، گىرى، غىرى در .

مىرتبە بلەن ئوزگەرۈ .

باردم - بو بر فعل . بارو اشىنىڭ بر گەنە مىرتبە بولغانلىغىنى بىلدەرە .

اگرده « غالا » آرتدروب، « بارغالادم » دىسەك، اشنىڭ بر نىچە مىرتبە

بولۇپىلىنى آڭلانا . بارغالاشدردم دە شولاي اوق .

۸۳ § فەللەرنىڭ شول ياقىدىن اوزگەرشى « مرتبه بلەن ئوزگەرش » دىب آتالا. فەللەردەن اصل حالت بىر گىنە مرتبهلىكنى آڭلاتۇپ بولۇپ، آندىن آرتۇرۇپ اوچۇن « غالا، غالاش، قالا، قلاش » كىبى علامتلەر آرتۇرۇپ لازىم. كوردىم - كورگەلەدىم، كورگەلەشەردىم، چىقىم - چىقىغۇلادىم، چىقىغۇلەشەردىم كىبى. بو علامتلەر طوئاشقان فەللەرنىڭ بوقلىقلارى يورتلىمىدۇر.

سؤاللەر: باب نەرسە، نىچە و نىلەر؟ قالم بايىنىڭ فەللەرنى ئوتىمگە چىقارۇپ ئوچۇن نىندى علامتلەر بار؟ مرتبه بلەن ئوزگەرش نى دىمە كىدۇر ؟

اوشىبو فەللەر قايسى بايدىن بولۇپ: يات، ياتقۇر، ياز، يازدۇر، يازدۇرت، يازىش، يازىشقان، يازىش، آس - آصل - آصلەس، يازغۇلا - يازغۇلاشەردىم، يازدۇرغۇچى الخ .

اوشىبو فەللەردىن آتى بايىنىڭ قايلولارنى يىصاب بولۇپ: تاب، آلتان، كىلور، كىتەر، طوقتار .

اوشىبو مەنلەردە بولغان سوزلەردىن قايسىلارى فەل، نىندى فەلگە كىرە، صرف قىلىنۇپ نىچىك و قايسى بايدىن بايىكلىگەن تىكشۈرۈپ چىقىق :

(۱) مەنە تەك آتدى، ئەنە قورۇش چىقىدى .

(سەيدى رەمىيف) ئەنە ئەللە كىم مىڭا چىقىرا .

(۲) ھەر تەك كەتكەن ئۆلدىر : « يىر، خدای، تىل آچقىچى » (ظ. بىشىرى .)

۳) سويهر ايدم، قوياش كېي، كيك كوكده اوچوب يورونى .
كيك هوادان توشمى، سينك زورايگنى كورونى ،
قورقنچلى تيك شوناسى - آيرلوب سيندەن كيتو .
(سعيد سونچىلەي)

هونده اسملەر بارمى؟ نېندى؟ صفتلار بارمى؟

يېدىنچى فصل .

قوشمتالار .

§ ۸۴ ايكي نەرسە آراسىندەنى تعلقنى آڭلاتو ئوچون سوز آخريته
توتاشوب يورى طورغان حرفلارنى « قوشمتا » ديب آتيلار (۱)
قوشمتا ديگەن اسم بلەن آتالغان سوزلەرنىڭ اصلى آلتى بولوب،
آنلار اوشبولاردر: (۱) گ، غ، ك، ق، ۲) دە، ۳) نى، ۴) دەن،
(۵) چ، ۶) نك .

(۱) بونده علامت بلەن قوشمتالارنى قاتشدرماسقە كېرەك. آلارباشقەمعنى
لەردە. قوشمتا بولودە ايكي شرط بار: برى ايكي ئىبىر آراسىندە تعلق و
مناسبتنى بىلدەرمك، ايكنچى آيرم بر صيغەغە يا كە سوز تەورلەرنەن بىرينە
قاراغان علامت بولامدېچە، عمومى بولۇچىلىغى در. شول ايكي شرط ايە
قوشمتالار عادى علامتەن آيرلوب، تامزنىڭ روى، سوروشى تەلەونچە
مەنوس بر قىسمگە آلتىدى .

بولارنىڭ معنى و استعماللىرى اوشىدۇ دەوشىچە :

۱

گە - كە - قە - غە .

§ ۸۵ بولار دوراسى بىر قوشمىتا بولوب، توتاشقان سوزلەرنىڭ قانلىق و ئىچكىلىكىنى قارايدىغان تۈرلەردۇر. بۇ قوشمىتالار بىر ئىبارنىڭ ئىككىچىگە تابا يۈزلۈن، بىرلۈن آڭلاتا يا كە سەبب و مقصدنى بىلدۈرەلەر .
مىن ئىبارگە قىيام، مىن ساباقغە بۇرام، بىزگە توناقلار كىلە كىبى .

بۇ قوشمىتالار « و » گە بىلكەن مىصدىنىڭ ئاخىرىنى توتاشسىمە، تىزلىكىنى، تۈردەشنىڭ ئاخىرىنى توتاشسىمە، سەببىنى آڭلاتسا : بىز باروغە، ھەمەسى يۇغالىدى، آورو بولغانغە، ساباقغە كىلە آلمى كىبى .

بۇ قوشمىتالار، قانلىق سوزلەرنىڭ ئاخىرىدا « غا » « قا » ايشتاسىدە ، « غە ، قە » يازلور، آغا، آرتقا ايشتە - آغا، آرتقا يازلا .

۲

دە (۱)

§ ۸۶ دە قوشمىتاسى بىر ئىبار ئىككىچى ئىبارنىڭ ئۈستىدە، ياندىدە ، اچىندە بولو كىبى معنىلەرنى آڭلاتسا، قى بىرچاق نىسبت و ايدەلىكىنى دە

(۱) مۇندە عطف اوچرىن بولغان « دە » نى كىرتىمە سىكە كىرەك. اول آلدە كوراور.

بلدره. اول اویدە يوق، بازاردە يورى، ديواندە ياتاء سيندە قلم بارمى، بۇدە
قابلور كىبى .

بو قوشمتاء، قالون سوزلەردە تا - طا ايشتلسەدە، ھەر يېردە « دە »
يازلور .

بو، توردە شلەرگە توتاشسە، زماننى آڭلاتا: بىز بارغاندە آنالار
كىتەكن ايسى، كىياچە كدەنى بولورن بر خدای بلور كىبى .

۳

دەن

§۸۷ دەن - بر اشنگ باشلانغان يېرن، بر نەرسەنگ توب واصلن بلدره.
مىن اویدەن كىلدم، اول بازاردان قايتدى بو قلم تىردەن
ياصالغان كىبى .

قاي بر وقت سېبىنىدە آڭلاتا، اشم تەدېگەندەن، سزگە بارا
آلمىم، باشم آوردىغندان او قومادم كىبى .

۴

نى

۸۸ § قوشمتا-الاردان دورتچىسى بولغان « نى » اش و فعلنگ باروب
توشچەك نەرسەسن بلدرگن سورنگ آخريئە توتاشا: قولمى
بۇدە سز كىياگەننى كوردىم، باراچاغىگەننى بلمدىم كىبى .

بو قوشمتا قاي بر چاقىدە توشىرىدە قىلا، يازو بازام، كىتاب او قودىم
دىگەندە كى كى. اصلى يازونى و كىتابنى در .

۵

چە

§ ۸۹ چە قوشمتاسى نىچىك، نى رەوشلى، قاي چىكىلى، قاچانغە چە سۇلالەرىنە
جواب بولغان سوزلارنىڭ آخىرىنە توتاشما ھەم اوخشاۋ، چىك، نىسبەت ،
الك بولۇپ چىلىق كى مەنى لەرنى آ كىلاتا : كىتابچە، سويلەشە ، شىرىمەتچە
يورى، يازغە چە طوراء، بابالارنىچە قىلانما، خدا بىرغانچە بولور، آدمچە
يورى كى. (موندە « چىك » مەنى سىندە بولماغان ھەم « چە » نى يوغارىدە
« § ۲۲ » دە سانالغان صفتلىق علامىتىدە كىرتو مۇمكىن. لىكن يازغە چە، آوانغە
چە دىگەندە كى چىكىنى بىدرگىن « چە » لەرگە اىيەرتوب ، باشقىلارنىدە
قوشمتادان سانالا) .

۶

نىڭ

§ ۹۰ نىڭ قوشمتاسى نىسبەت و اىيەلىك مەنى لەرنى آ كىلاتا : بىزنىڭ
كىتاب، سىزنىڭ يورط، آتاسىنىڭ وصىتى كى. بو قوشمتا كىب وقت
توشوبدە قىلا. مىثالا :

مكىتپ بالاسى، تىلم قاراسى، آتاسى بالاسى، كى كىتابى، يورط كىشىسى

دیگه نده اولگی سوزا رده ن سوڭ « نڭ » توشراوب قالمش دور .

نڭ تورده شله ر گه ده توت-اشا: آلاچاغڭنڭ، بیره چه گڭ-نڭ کبی .

§ ۹۱ یوغاریده سانالغان آلتی قوشمتا، ممکن بولسه، توت-اش یازور .

بو قاعده تاتارچه هم عربچه سوزا رده ده بزابر یورتاور گه تیدیش .

بر سوزنڭ عربی بولانانغی اوچون آخرنده غی قوشمتانی آیرو (اورانسز

و ازومسز استئنا بولغانغه) کیرهك تو گلدرد. عملده برکت، علمگه طرش،

علمدهن، مرحمتدهن، علمنڭ « رهوشنده یازور. « علمده » کیره کمی.

سیگزیچی فصل.

۱

آلماشلار .

(ضمائر - Mestaim)

مثال: صالح ترله توشدی. اول حاضر آقصابقنه یوری. اول آورووندان

ضرر ایتمه گن (ع. اسحاقف). نه بو مثالده سوز صالح حقنده. آنڭ

اسمی باشده بر قات ئه یئانگن. لکن ایکی، ئوچ تابقر برسوزنی تکرار

قیلماس ئوچون، ایکنچی اورنلارده صالح اورئینه « اول » نی کیتر گن .

یعنی صالحنی « اول » بلهن آلماشدرغان .

كېلەمىز « كىشىگە » سوزىنە، بو بر سوزمى، ايكىمى ؟ - ايكى .
 ئىلەز ؟ ... ۱) كىشى (۲) گە . كىشى - اسم، گە - قوشمىتا . شول رەوشچە
 « آز، ھىر، تورلى، يىتمەش، دە » دىگەن سوزلەرنىڭ ھەر برن ئىكشروب
 چىغامىز .

صوگرە آلامىز ايكىنچى بر مثال: « ئوتكەن عمر، قالغان خاطر
 صاتوب آيىم، دىسەڭ، تابلماس » موندە « ئوتكەن » سوزمى ؟ - نىچون ؟
 - سوز توبلەرنىدەن قايسىنە كىرە ؟ - فعل بىواكىلەرنىڭ قايسىسندىن ؟ -
 توردەش دەن، - نىچون ؟ - نىچىك و نىدەن آندىر يىصالغان ؟ دخى آاغە
 باروب، « قالغان »، « صاتوب »، « آيىم »، « دىسەڭ »، « تابلماس »
 لارنىڭ ھەر برن بىرەملەب كىچىرەمىز، آرادە ياردەم فعلى يا كە فعل يوقمى ؟ -
 آنى دە قارىمىز .

مىنە شول عملانى « صرف بويىنچە تىكشرو » دىب آتىلار . بو تىدكشرو
 طوغرى كىلگەن ھەر بر سوزنى صرف قاعدەسىنە صالا آلورلىق بولغانچە
 دوام ايتلور . كىتابنىڭ باشىدىن اولگى فصلنى اوقوغاندىن اوق شو گىلەند
 سوزلەرنى تىكشە باروب، آخىرنەچە قالدرايمىز، ھەر درسنىڭ ئوزىنە قاراغان
 املاسى دە بولورغە تىدىش . نىچودە دە نەق شول رەوشچە تىكشرو يىصالور .

ئورنەكلەر .

بو اورنىدە يوغارىدە كورسەتىلگەن رەوشچە، تىكشرو ئوچون بر
 آز ئورنەكلەر كىترلە، لىكن بولار ايلەگىنە قىلغىنلەمەس، ادبىياتنى ھامان
 تىكشورلور .

۱) قارما بلەككە، قارا يوره ككە. هنرلى قول ئوامەس. ئوتە قزل
تەيز او گمار. قكغراش قرق يەلدان موئدە بەنور. ديمچى ديلگگز
كيجرور. توشە گيگە قاراب آياغك صوز. تيمرنى قزوونده سوق. ئوزى
يغلغان يلاماس. (خالق مقالەرندهن)

۲) ييتدى يازلار، قوبدى بوزلار، گورلەوكلەر شالتىرى ،
توشدى تەرەزەدەن قوباش، بزنى سالاملەب، حال صورى.
چەچدى جوهر، آچدى گوهەر، بەس، بورانلارنى سوروب،
آقدى قارلار، چقدى يارلار، ھەم صو ئوستى يالتىرى.

.....

كېلدى قوشلار، سايريلار موك قازلارى دە قچقرا ،
مىن « سەادت » دىم، درستلەب، ياندە سايراب، قوش طورا .
ئەى سوپەم مىن ياز كونىنك ھەر مىنوتن، ھەر يىرن -
ايسنەسەم بر صاف ھواسن، تەنگە باشقە كوچ كىرە .

(ظريف بشيرى) .

۳) نورلى ياقدە قوشلار چورلى ھوا طومان ،
نور تارالا يوواشقنە، كورنە اورمان .
آلتون تاوى آرتندە قوياش كولە، يارطى قاراب ،
اوينى بزگە، ئوزى پوصقان .
بولوظلار آخاقلانغان، آلتون قاتناش ،
چيرەملەرنك كوزى يەشلى نور آزالاش .
بختلى ناك، ياگتا تاگنى قوتلاو ئوچون ،

اورمان اچن شگنرداتا بر صاندوغاچ .

(مير عزيز الاوقماصى)

۴) نورك ايله ياقتى بولا بوتون قلا ،
بو نور گدان هەر بر كشى فائده آلا .
اوطسز يانوب، ياقتى بوانغان نەرسە بوانغاچ ،
اوزغان خلق حيران بولوب، كوزن صالا .
بوتاق بوتاق هەر طرفقە تارالوب نور ،
جوهر كى گەودەك كچى، فائدهك بىك زور .
قارا توننى كوندىز كى قىباغان ئوچون ،
اورام بويلاپ، خلق يورى، قىلوب حضور .

(مجيد غفورى)

۵) ئەي، آول، سىن مك شەردەن
بىز كشى يوق بىر اورامدە
نەندى ايركن، نەندى راحت
سەندە تەوندە يوق كەونكە
اول قارا بىر كوگىگە بو
كور آيگنى، قايدە بار بو ؟
نەندى نورلار ساچراتىب، اول
نەق كوله، نەق يىلمايا، نەق
نەندى تامچى، تامچى نورلار
مك قابات يەملى و خوش :
نەندى طن هەم نەندى برش .
نەندى بار يىر گواگنە .
بىر بولولطلى كوزگنە
فەيروزە بىت بىك زورى ،
بىر عجائب بىت نورى .
اوينى نەق نوردە يوزە ،
يورى بەغرىگنى ئوزە .
چەچرە گەن كوك يوزىنە ،

چوبچورا، چن برایدانست
هم عجب بر یاقتیله قده
آنده اورمان همده تاولار
سبیکه نمنی کور ئوزینه . . .
بیر کوموش توسلی طوراً :
مونده قرلار یاقترا .
(سعید رمیف)

۶) تونده کوله گه بته ،
کوکلم شول توندای بوادی ،
.
آرزان شی نی خورایدلار ،
قیمتایی اورایلار ،
قردی آفتکه سبب :
یوغالدی شول نی چاره ؟
(سعدی)

۷) کوبدهن تو گل بزنگ تهرهزه قاپچان ،
اویا ایتدی مینم سو بیگهن قارلوغاچم .
اول کون بوی آوزی برلن بالچق تاشی ،
بالچق برلن، ماتور ایتوب اویا یاصی .
کوب اشلهدی، ایرنمیچه، باراء باراء ،
چغاردی اول ماتور ماتور بالالارده .
چبن، چرکی طوتوب، قایتا آنالاری .
قارلوغاچم یه مسز، اوزون قارا تونده
قائی یوقلی اوباسنده، آلمی طن ده .
بر قاناتینگ آستینه طغا باشن ،
اویانمی اول بوتون کشی تاوشلانسون .

§ ۹۲ شول روشچە: اسم، صفت، یا که سان اورنیدنه آلاماشدرلوب
یورتله طورغان سوزلهرنی آلاماش دیب آتیلار. (۱) اول، مین، سین،
نگی، شول کبی.

۲

آلاماش تورلهری.

§ ۹۳ آلاماشلار، باشقه سوزگه قوشلوبقینه یاخود آیرمده یورتلو
جهتندن، ایک الیک ایکیگه بولنهله: (۱) آیرم آلاماشلار (۲) توتاش
آلاماشلار. (ضمائر متصله، ضمائر منفصله دیمه کدر). باشقه سوزلهرگه
توتاشمی استعمال قیلنا طورغان آلاماشلارنی «آیرم آلاماش» دیب آتیلار.
یوغزیده آانغان، مثالهر همهسی آیرم آلاماشداندور.

آیرم آلاماشلار اوزلاری بېشکه بولنه. آنلار اوشبولاردور:

(۱) ذات آلاماشلاری (یعنی شخص ضمیرلهری - Lichn. mest.)

(۲) کورگزو آلاماشلاری (اشاره ضمیرلهری - Ukaz. mest.)

(۳) رهوش آلاماشلاری

(۱) موندده طولی تعبیر «آلاماشاق» دیمهک بواسهده، جیکلامک همده
«آلاماش» سوزینک شول معنی گه یاقن استعماللهری بارانی مذکور رهوشچە
آلورغه تیشلی تابدردی. تلمزده «قول آلاماش اشلیمز»، «آلاماش تیلیمش»
«حسرت صو گره کیلوب آلاماش، آلاماش» کبی تعبیرلهر بار. هم ضمائر دیب
یورتلگهن سوزلهر مزده شو کما یاقندور.

(۴) بىلگەھو آلاماشلارى

(۵) سۆل آلاماشلارى

۳

ذات آلاماشلارى

§ ۹۴ بر ئەپرنىڭ اوزن، ذاتن آ كـلاتقان آلاماشلار «ذات آلاماشلارى»

دېب آتالا. آنلارنىڭ توبى اوچ :

- (۱) مېن: كوبىلگى « بز » كېلە - سويەلە گېچ ئوچون .
- (۲) سېن: كوبىلگى « سز » كېلە . - اندەشلەگچ ئوچون .
- (۳) اول: كوبىلگى « آلاز » كېلە . - غائب ئوچون .

§ ۹۵ ذات آلاماشلارنىڭ آخريزە قوشماتلار توتاشسە، آلاز بر قدر

اوزگەرەدر. مثلا :

اصالارى	استعماللەرى
كە: مېنگە -	مېنگا - موندە «ن» توشوب، كە قوشماتاسى «گىا، گە
	ئەيلەنە .

دە: مېندە - مېندە - بو وقت اوزگەرميەەر .

ئى: مېن - ئى - مېنى - موندە بر « ن » توشوب قاللا .

دەن: مېندەن - مېندەن - موندەدە ئوزگەرتلەمى

ئىك: مېنىڭ - مېنىم - مۇندە بىر ئون توشە، « ئى » « م » گە ئۇيلاش .

چە: مېنىچە - مېنىڭچە - مېنىمچە .

« سىن » نىڭ آلاماشى نوو دە نەق « مېن » دە گېچە در . لىكن « دە اول »

باشقە چە .

گە: اول - غە - آ گى

دە: اول - دە - آندە

نى: اول - نى - آنى

دەن: اول - دەن - آندان

ئىك: اول - ئىك - آنىك

چە: اول - چە - آ گىچە - آنىگىچە .

بو آلاماشلار صفتلار علامتلىرىندەن بەزىلىرى كىرگەندە ئوز گەرەلەر .

مىثلا: نىكى: مېنىكى كىرەك . لىكن مېنىكى، سېنىكى، آنىقى ئۇيلاش .

§ ۹۶ سوزلەرنى صرف قاعدەسى بويىچە تىكشۈرگەن چاقىدە، آخىرىنە

قوشمتا-الاردان بىرى كىترلو سېبىلى اصلى ئوز گەرتىلگەن آلاماشلارنى،

قوشمتاسى بلەن، بىر سوز دىيىشكە كىتەرگە كىرەك . مىثلا، اول - آلاماش،

ئىك - قوشمتا . - بىر گە قوشىلسەلەر، اصلى ئوز گەرەلەر، « آنىك » بولا .

دخى: اول - آلاماش، گە - قوشمتا؛ ايسكىسى بىر گە توتاشدىرلسە،

« آ گى » بولا . تىكشۈرگەندە دە آنىك، آ گى، آندە، سېنى، سېگى .

كېلى لارنى بىر سوز ايتىپ قارارغە كىرەك. تىك اصلى ئىچك
بولغان و نىدەن آغانغە ئەيتورگە تىش .

اما آماشلارغە باشقە سوزدە آلاى توگىل. مثلا: « آواغە قايتام »
دىگەن مثالنى تىكشەرگەندە موندە ئوچ سوز بار: بىرى اول، اول
اسمىدەن؛ ايكنچىسى « غە »، اول قوشمتادان؛ ئوچنچىسى « قايتام »،
اول خىر فعلنىڭ حاضرندەن دىب تىكشەرلور .

۴

كورگەزو آماشلارى.

§ ۹۷ كىشى نىڭ ذهنى بىر نەرسەگە تابا يونەلدرو، بىر نەرسەنى كورگەزو
ئوچون بولغان آماشلار « كورگەزو آماشلارى » دىب آتالا. آلا
اوشبولاردى: بو، شو، شول، شوشى، توشى، تىكى، ئىلىكى، باياغى .
بو كىتاب كىمكى، شول كىمكى، شول قولى، تىكى كىمكى دىمى؟
باياغى مالاي قىي كىتىدى، ئەلىكى آدەلەر همان قوزغالى طورالار كېلى .

§ ۹۸ بو آماشلاردان صوڭ كىلگەن « گە » قوشمتاسى « گىا » گە
ئورلا. بو گىا، شو گىا، تىگىگە كېلى. (اصلدە تىگىگە، شو گە كىرەك
ئىدى) .

§ ۹۹ بولار صوڭىدە « دە، دەن، چە » كېلىسە، بىر « ن » آرتدىلا .

شوندان، شۇنچە، شۇندە، بۇندە، تىگىندە كېي (اصىلايى: شۇدە، بۇدە، تىگىدەدر) .

۱۰۰ § بۇ آماشلارنىڭ كۈبلىكى آخىرلارنىڭ «لەر» آرتىرو ايىنەياصالا. بۇ - بولار، تىگى - تىگىلەر، باياغى - باياغىلار كېي. مۇندەدە بۇنلار كېي يازو مۇمكىن كېي .

۵

رەوش آماشلارى .

۱۰۱ § اش ياكە بىر نەرسەنىڭ مەلۇم بىر رەوشچە بولۇون بىلەرگەن آماشلار « رەوش آماشى » دىب آتالا. آلالار اوشبۇلار: شۇلاي ، آلاي، بۇلاي، تىگىلەي، آندى، مۇندى، تىگىندى، شۇندى: آلاي بولورمى ايكەن؟ بۇلاي ياراماس، آندى زور اشنى، مۇندى ناچاراق بولورمى ، تىگىندى ياصاب بولامى؟ كېي .

۶

سۇال آماشلارى .

۱۰۲ § سوراو ئوچون يورتىلە طورغان آماشلار « سۇال آماشى » دىب آتالا. آلالار اوشبۇلاردى: نى، كم، قايا، قاچان، نىگە، نىك، نىچاك، نىندى: (« نەرسە » دىگەن سوزدە سۇالنى بىلەرگەندە شۇلار جەملەسىنە كىرە) .

كەم كېلىدى، نى بار، قايا بارالار، قاچان قايتاسىز، نىگە موندە قالدۇڭ،
ئىك يازمىسىڭ، ئىچىك آيراشدۇڭىز، نەرسە تابدۇڭ كېي.

بولار قاي وقت سۆالدەن باشقە معنى دەدە يورى؛ لىكن اول تقدير دەدە
يوغارىدە غىچە (تغايىبا) سۆالگە كرتلور.

۷

بىلگەو آماشلارى .

§ ۱۰۳ بىر نەرسەنىڭ ذاتىن ياققان ايتوب بىلگىلى طورغان آماشلار
« بىلگەو آماشى » دىب آتالا. آلا اوشبولار: ھەر، ھەر بر، ھەر،
بوتون، ھىچ كەم، ئوز، صاين، بارچە، بارى. الخ .

ھەر كىشى ئوز كىرە گن تابدى، ھەر بر كىشىگە عام استەو فرضدە،
بوتون تەنلەرم صزلى، ھىچ كەم كورمەدى، كىشى صاين بر قلم، اول ئوزى
كېلىدى، آلا بارسى بر گە طورالار، بارچە طوغانلار.. كېي .

§ ۱۰۴ بولاردان « ھەر، ھەر بر » صو گىندە كېلگەن سوزنىڭ براك
بولووى لازمدر. ھەر كىشىلەر دىيەك يا گىش، ھەر بر كىشى دىيەر گە تىيش .

توتاش آماشلار . (۱)

§ ۱۰۵ باشقە سوزلەر گە قوشاوبقنە يوزى طورغان آماشلارنى «توتاش

آماشلار « دېب آيدلار. آنلارنىڭ تولى ئوچ و اوشبولاردىر :

- (۱) م - كوبىلگى « مز » يا كه « بز » كېلە. سويلەگىچ ئوچون.
 - (۲) ئ - كوبىلگى « كز » كېلە. اندەشلگىچ ئوچون.
 - (۳) ي - كوبىلگى دە شولاي (يا كه « لەرى » كېلە). غائب ئوچون.
- سويىكىلى ايىدەشم، حرمتلى استاذم، عزيز ئىكەنكىم، ماللارنى، بالالارنى، يەش عمرم، دېگەندە گى « م، ز، بز »، آن - ئك، مدرسە كز، ئويگز دېگەندە گى « كز، ئك » ھەمدە مالى، كىتابى، يورتلارنى دېگەندە گى « ي - لەرى » توتش آماشلاردىر. (بولار رىقى، امى، اموالنا، ابى، بيتنا ماله كىتابە سوزلەلەندە گى آماشلار قىيلىندەندىر.)

§ ۱۰۶ غائب ئوچون بولغان « ي » آخرندە مدخرفى بولغان سوزلەرگە قوشلسە، « سى » گە ئورلە. بالا - بالاسى، آتا - آتاسى كېى .

§ ۱۰۷ اندەشلگىچ ئوچون بولغان « ئك » نىڭ كوبىلگى قاي برسوزلەردە « كز - غز » ايشتاسەدە، ھەر يېردە « كز » يازلور. مانغز، كەجە كز ايشتلە، مانگز، كەجە كز يازلا. « م » نىڭ كوبىلگىدە « مز - بز » نىڭ ايكىسىدە يارى .

بو آماشلارنىڭ آلدندە مدخرفى آرتدراماس. كىتاب - كىتابىگز، اما كىتابىگز توگىل .

§ ۱۰۸ « و » گە بىكەن مصدرلارنىڭ آخريئە توتاش آماشلاردان بىرى قوشلسە، بىر واو آرتدرا. مثلا: يازو - يارووى، آلو - آلووك، پىرو - پىرووى، بارو - بارووم كېى .

بـو آلاماشلار توردە شەرنەك آخريئەدە قوشلا : كېلىگەنم، آلوچم
كورهچە گەك كېيى. حاضر فەللەر گەدە كرە: آلا - آلاسى بار، يېرەسى بار
كېيى .

قوشمتالارنىڭ ئوزگەرۈۋى .

۱۰۹ § توتاش آلاماشلاندەن « م، ك » صو كەندە كېلىگەن « غە - گە -
قە - كە » قوشمتاسىنىڭ « غ » ى توشوب قالا. مىثلا: آنا - آنام -
آنامە - (اصلدە آنامغەدر) باش - باشك - باشكا - (اصلدە باشكغەدر)
تېكشەرگەندە بولاي تېيش: آنامەنىڭ: « آنا - اسم، « م - آلاماش،
« ە » قوشمتا « دىب. بو بر .

۱۱۰ § ايكەنچى: آخريئەدە « ى - سى » آلاماشى بولغان سوزگە
قوشمتالاردان « نى » كېلسە، ياسى توشولوب « ن » دەۋشىنە كرە ،
بو تقدىردە آلاماشنىڭ « ى » سى ئوزىدە توشەدر. مىثلا: اوغلى كېلىدى -
اوغان آلوب كېلىدى، آتاسى قايتىدى - آتاسن چاقرىدى كېيى. موندە
« اوغلىن، آتاسىن » يازماس .

دخى « دە، چە » قوشمتالارى آخريئەدە « ى - سى » آلاماشى بولغان
سوزگە قوشاسە، بىر « ن » آرتىدرا. اوغلى - اوغلىندە .. آتاسى -
آتاسىندە كېيى. آلاماش « ى » بوندەدە توشوب قالادر. اوغلىندە ،
آتاسىندە يارامى .

طوغزنجى فصل .

تر كەو . (اضافە)

§ ۱۱۱ آراده بولغان نسبت يا كە ايھەلەكنى آڭلاتماق ئوچون ،
ايكى سوزنىڭ يەنەشە كىترلوون « تر كەو » دىب آتيدلار . (اضافە
دېمە كدر .) مثالا : « ووزىدنىڭ باشى آورى » دېسەك ، آورى طورغان باش
زىد كە منسوب ايدىكنى بىلدۈرەمز . شوڭا كورە « ووزىدنىڭ » بىلەن
« باشى » دېگەن سوز آراسىدە تر كەو باردۇر . آنلارنىڭ ماللارى يوغالىدى ،
بىزنىڭ يورط تمام بولدى ، كىتابنىڭ طشى ، قلمنىڭ اورتاسى كېى سوزلەردە
تر كەو باردۇر . آرالارنىدە تر كەو بولغان ايكى سوزنىڭ اۋالگىسى
« ووتر كەلەنەش » دىب آتالا (مضاف الية) ، صو كىغىسى « ووتر كەلە گىچ »
دىب آتالا (مضاف .) « ووزىدنىڭ باشى » دېگەندە ، زىدنىڭ - تر كەلەش ،
باشى - تر كەلە گىچ بولا .

§ ۱۱۲ تر كەلەنەشنىڭ آزاغىدە ھەر وقت « وونىڭ » قوشمئاسى بولا .
جىڭل آڭلاشغاندە بو « وونىڭ » توشوب قىلادۇر . مثالا : ئوى باشى ، كىتاب
طشى ، قلم اوچى ، مەكتەب مەلمى دە گى كېى . (بولارنىڭ اصلى نىچىك ؟) .

تر كەلگىچنىڭ آخىرىدە ھەر وقت توتاش آماشلاردان بىرى بولادۇر :
سىنىڭ يازوونىڭ ، آنىڭ قاراشى ، مىنىم دىنيام كېى .

§ ۱۱۳ عادىدە تر كەلەنەش بىلەن تر كەلگىچ بىرەر دانە گىنە بولا . لىكن
بىردەن آرتق بولۇوى دە مەمكىن دۇر . مثالا : « ووكوز كىلو بىلەن تىاونىڭ ، قونىڭ ،

اورماننك و باشقه نەرسەلەرنىڭ بىر يەمى دە قالمادى ، يا كە ، شول اوق
 كېچە دە آغاينىڭ آطن، آرباسن، بوتون مان اوغراب چقىدىلار ، دېسەك،
 اۋا-گى دە تر كەلگىچ بىر گىنە بولوب، تر كەلەنمىش كۆب ، صو گى دە
 كىر سىنچە .

سؤاللەر: قوشمىتا نەرسە؟ نېچە؟ نېلەر - مەنى و استعماللەرى نېچك؟
 آلاماش دىب نېگە ئەيتەلەر؟ اول نېچە، نېلەر؟ قوشمىتالار آلاماش آخرىنە
 كېلگەندە نېندى ئوز گەرشلەر بولا؟ توتاش آلاماشلار نېچە؟ آلاماش
 صو گىندە كېلگەن قوشمىتالار نېچك ئوز گەرە؟ بو حقدە يازو قاعدەلەرنەن
 نېلەر بار؟ تر كەو نى؟ تر كەلەش، تر كەلگىچ نەرسە؟ مىثاللەرى؟ توبەندە گى
 مىثالنى يوغارىدە غى سؤاللەر بويىنچە بىر مەلەب تىدىكشروب چىقىق: (شولاي
 اوق ھەر سوزنىڭ سوز تورلەرنەن قايسىنە كىرگىن بىلىك:)

بختلى تاك، يا كى تا كىنى قوتلاو ئوچون

اورمان اچن شىگىرداتا بىر صاندوغاچ .

تاك چىشمەسى چىچىر كوزدەن يەش قويا ،

يولدىلار جىلطر جىلطر نورن جويا .

تاو بويلارى، ايتە كىلەرى ايسەنلەشىدى ،

آغاچلار بىر بىر سىنە باشن ايبە .

(مېر عزیز اوقماسى)

اوندىچى فصل .

قىيدلەر .

۱۱۴ § سوز تۈرلەرنىڭ يېتىدىنچىسى « قىيد » در. قىيدكە اوشىبو
سوزلەر كره :

(۱) قوتلەو قىيدلەرى: بىك، غايت، ئوتە، ايك، اصلا، هيچ، البتە، بيت،
ايچ، ئوك، اوق، غنە: بىك زور كشى كوردم. اول غايت زىرەك بالا. ئوتە
قزل تىز اوگما. ايك ياخشىسنى آدم. هيچ كورگەنم يوق. مين آنى
اصلا ياراتمىم. اول بوگون، البتە، كيلور. ئەتىگنە كيلم، گەن. سين ئوزك
ئوك يازوب چغارسك ئولى كىي .

۱۱۵ § قىيدلەردەن « ئزك - اوق » آاندە بر سوز بولاسە، همزەلەرى
توشرلوب، ياخشوق، كىلگەچوك ايشتلە، اكن يازودە همزەنى قالدورماسقە
كىرەك. ياخشى اوق، كىلگەچ ئزك يازلور .

(۲) سبب قىيدلەرى: چونكە، كورە، ئوچون، شونلقدان.

۱۱۶ § مين بارا آمىم، چونكە اشم بار. هوا ناچار بولغەنغە كورە،
ياقچەغە چقمادىلار. آدملەر علم ھەم مال ئوچون طرشالار. اول آورى،
شونلقدان صاباقغە كىلە آمى كىي .

(۳) زمان قىيدلەرى: ايندى، ايمدى، هامان، ئەلى، ئەلە .

۱۱۷ § ايندى قايا بارامز. اش بتدى، ايمدى تاراليق. سين نى اشەب

ھامان موندە يۈرىسك. تاڭ آتماغانمۇنى ئەلى؟ آلار ئەلە قاچان كېتدى
كېي .

۴) گمان قىدلەرى: بەلكى، بوغاي، احتمال، آخىرىسى، درە، شايدە.
(بوصو گىغىسى عوام تلىندە «وشەت» رەوشىندە سويلەنە. مىثلا: يېدى اويانوب،
يېدى طورام، سېن شەت آلای او گاسك؛ دېلەر.)

۱۱۸ § كېچ سەعت اون يارمىدە، بەلكى اونلار دە اوق مېن آندە
بولورمىن. آلار كېلمېلەر بوغاي. مالگىز شايد تابلور. كېلمېلەر در ايندى
آخىرىسى. احتمال كېلۈب دە چىنارلار .

(قىدلەر ئوچون شا كىردىك ئوزىندەن كۈب مىثالەر ازله تورگە تېشى .)

۵) سۇال قىدى: مى. تېز كېلورمى؟ اوزاق طوراسزمى كېي .

۱۱۹ § بو قىدە، «مە-مو» رەوشلەرنىدە ايشتىلگەن كېي بىواسەدە، ھەر

وقت «مى» يازلور .

«مى» قىدى صو گىندە كېلگەن ھىمزە سويلەشكەندە توشوب قالا. بارا
مېكان، قايتا مېكان كېي. لىكن يازودە آنى قالدوروغە يارامى. بوغاريدەغى
سوزلەر «بارامى اىكان، قايتامى اىكان» يازلورغە تېشى. اولمى اىكان،
ياخشىمى اىكان كېلەر دەدە شولای .

§ ۱۲۳ یوغاریده صانالغان « بلهن، برلهن » لهرنكده ياردهملك بولماغان چاغی باردور. مثلا « اول هر کون کیچ بلهن ئویگه قایتا » دیگه نده کی «بلهن» کبی .

§ ۱۲۴ (۲) شرط یاردهملكه ری: گر، اگر، اگرچه .

§ ۱۲۵ (۳) بولم یاردهملكه ری: یا، یایسه، یاخود، یا که .

§ ۱۲۶ (۴) قایرو یاردهملكه ری: (یعنی آدات استئنا) تیک، فقط، اما، نه، لکن، مگر: « بوتون نهرسه حاضر، تیک آت-لارغنه جیگه سی بار. بوتون خلق اوقی، نه اول یوقلی » .

§ ۱۲۷ (۵) اوخشاتو یاردهملكه ری: کبی، کبک، کوك، توسلی

شیکلی، گویا. دی - دای، سمهن، سمان کبی یوغاریده صفتلق علامتندن صانالغان سوزله رنی ده اوخشاتو یاردهملكه گینه کرتو ممکندر .

ایمهن دای تازا. میچکه دای قالون کبی .

اون ایکنچی فصل .

املقلار .

§ ۱۲۸ سوز تورله رندن طوغز نیچیسی « املق » در. (۱) آیرم وییلکی معنی سی بولمیچه، هر تورلی طویغولارنی آگ-لاتو اوچون کیترله طورغال

(۱) بو اسم عماد افندیدهن آندی .

سوزلهرنى « املق » دېب آتيلار. اوخ، آء، اوف، چو، تفو كېى . املقلار بلهن تورلى تورلى طويغولار آ كلاتلا: ۱) حسرت - كوينچ : اوف الله، آء عمر كېى. ب) طييو: چو، تس، شش كېى. ت) آچو - نـفرت : تفوو - اوخ كېى. ث) آورو عذاب: آباو... ج) ايس كيتو: آيخاى .. آ.. آ.. هم باشقه لار .

حيوانلارغه انده شله طورغان همه سوزلهر دو املق « غه كره . سديرغه « هاوهاو »، صارقه - دو بهره بهره «، آتقه دو نا... نا « ديولهه، ماهماهار، كيكريكيله ر بارده، آز بر مناسبت بلهن، املقلاردان بولا .

شولاي اوق تورلى ئه بېرلهردهن چقغان تـاوشنى كورسه تـو اوچون ئـه يتلگهن سوزلهرده املقدان بولا. شطر شطر يانـا، باط باط ايتـه، چكـ چكـ صوغا كېى .

§ ۱۲۹ املـقلاردان فعللهرده ياصالورغه ممكن: شول اژاـدى طورغان تـاوشلار، (غ. اسحاقف)، تـورلى ياقده قـوشلار چورلى، هوا طومان (اوقماصى) ديگه نـده گى اژاـدى، چورلى كېى. چرقلدى، غراـدى، شلطردي، جلمطرى، دوبردى كېى فعللهرده شول جمله ده ندر .

اون ئوچنچى فصل .

سوز جيلمى هم يولداش سوزلهر .

مثالهر: قارت قورى، قارچق قورچق، كيان كيرتـه، آزق تـولوك،

آشاق تارو. بو مثاللرده هر ایکی سوزنك اولگیسی، تله گن معنی ئی بلدره، اما سو گگیسی، معنی سز بولوب، گویا، اصپایلق، شومالاق، ئوچونگنه کیترله در .

§ ۱۳۰ مده شوندی لارنی « سوز جیلمی » دیب آتیلار . (آیرم بز معنی لهری بولماغانغه، بولارنی ئوز آلدینه بر سوز توری یاصاب، البته، بولمی) .

تیکشر گنده « قارت » - اسم، « قوری » - سوز جیلمی دیکنه کیتلور. آلا بزه بایتا قدر: بالاجاغا، تیلی میلی، ایت میت، اورص اولاق، چوب چار، یتیم جبر، یگت جیلهن کبی .

۲

• یولداش سوزلهر .

مثالهر: تاش، ایر آت، بورط ییر، آاش ییرش، کیلم کیتم، بولور بولماس .

§ ۱۳۱ بو مثاللرده هر ایکی نك، بربرینه مناسبتلی، لکن بر قدر آیرم معنی لهری بولغان هر بر دو ایکی سوزلهر، « دو یولداش سوزلهر » دیب آتالا .

تاو - بر اسم، تاش - ایکنچی اسم، لکن برلکده بر معنی ئوچون آانغان بولدی لارندان دو یولداش سوز، بولالار .

§ ۱۳۲ یولداش سوزلهر اسمدهن ده، فعلدهن هم آماشدان ده یاصالا :

خاتمه .

۳

تیکشرو .

بژده تجوید حکماهرن بیک او گنغای بر بول بلهن اوقوتالار : اول
قاعدہ نی توشندره، آنی قرآن سوزله رینه تطبیق قیلا، صو گره تله سه نیندی
بر آیتنی طوتوب، شا کرددن « مونده نیندی حکم بار ؟ » دیب صوری،
شا کرد یا گشسه، بلگن قاعدہ سی بوینچه اوز یا گششی نوزندهن
توزه تدره .

صرفنی اوقوتوده شول یوانی آلورغه تیش .

هیچ بر ماده، هیچ بر قاعدہ تلدهن بلنوبکنه قالورغه یارامی - آنی،
البتہ، تاتارچه سوزله رگه تطبیق ایته بارورغه کیرهک . بو تطبیق صنفده
معلم آلدنده بولورغه هم شا کرد که صنف طشندہ حاضرله ب کیلو نوجون
ده بیزلورگه تیش . ایکنچی یاقدان: تل هم یازو بلده بولورغه کیرهک .
اول شوپله بولورغه ممکن . مثلاً: آلامز مثالغه بر مقالنی: « یگت
کشیکه بیتمش توری هنرده آز » ایندی مونک سوزله رن بره ملب کوزدهن
کیچره مز، اولاً: « یگت » سوزمی تو گلمی؟ سوز. نیدچون؟ - سوز
بواسه، سوز تورله رندهن قایوسینه کره؟ - اسمگه. نیدچون؟ - برئه بیرگه
آت، اسم بوانان نوجون. بر اگمی، کوبلگمی؟ یاغز لقمی، کومه کلمگمی؟
بولارغده جواب کیرهک .

كوك كوك كوك سون يانتر يواتر كياسون يەشن،
تون بويىنە ئىندى قانى جىل ايسە سون :
نى بولسە دە بارى دە بر آنك ئوچون ،
اويانمى اول، سەككىتمى دە بورون اوچون .

(عبدالله توقاي)

۸) يومارد قوياش آنى آلتونلى نورى بلەن چوانغى، جىل آنك بورئىنە
يازلك شاداق، حيات و تەم بلەن طولغان ايسن كىترە، يا گىئوسە باشلاغان
چەچە كەلدەردە كولهچ يوزلەرى بلەن آ گى قارىلار - قصەسى بىوتون
نەرسەلەر آنى باشقە آدملەر بلەن بر درجە دە كورە، باشقەلارغە بىدەرگەن
بولەگن بو گىادە بىرەلەر ايدى .

(فاتح اميرخان)

۹) مېن يەش چاقىدە بىزنىڭ قىزار قاراۋالى طورغان بر قارتمز بار ايدى .
مېن آنى بىك سويەدر ايدم . چونكە تورلى تورلى حكايەلەر سويىلەب،
مېنىم كو گىلمنى بىك خوشلاندىرا ايدى .

.....

آيلار، يىللار ئوتدى . بىزدە بر آز ئوسىدك . قش كۈنلەرى مەكتەپكە بارايدىك .
جەي كۈنلەرنىدە، اوقو بولمى طورغان چاقىلار دە، آوانغە قايتوب، آچق
ھوادە، ماتور يالالار دە عمر ئوتكەرە ايدى .

بر وقت ايدىدەشم بلەن گى قاراۋاچى قارت يانئىنە باروب، آناردان نەغى

حكايە سويىلەتمە كچى بولدى .
(فاتح كرامى)

۱۰) آنك آرتندان تاغى شوندى آغاچلار، تاغى شوندى ايرته، نكى
چقغه بيزه نكهن يافراقلار، تورلى توسده گى چه چ، كلهر كورنه ايدى. آلا ر
آرتندان زور كول يالترى. اول كوزگى كبك شوما تىگز كورنه،
يوقلاغان كېى برده سدا كنى طور، طنغنه، اوزينك بويدنه صوزلوب،
ياتقان كېى .

.

منه آقرتنغنه جيل ايسدى. كول اوستى شادرا لانسدى. تىكگنه طورغان
آغاچ يافراقلارى بربر سينه بهراشوب، ماتورغنه تاوش چغارا باشلاديلار.
انجو كبك جق بورتكله رى برهم برهم ييرگه قويا باشلاديلار .
ئوله نلرده بر آزغنه اورنلارندان قوزغالديلار .

تمام .



پہا سی ۲۰۰۹ سن

昭和十年四月卅日印刷
昭和十年五月五日發行

「タタル・サルフウ」

「定價七拾錢」

印刷者

東京回教印刷所

右代表者

ム・ガ・クルバンガリ

編輯者

東京市澁谷區代々木上原町一〇九八番地
ム・ガ・クルバンガリ

發行者

朝鮮京城市明治町二丁目六十六番地
京城回教團

右代表者

ガブドラ・ノルムハメトフ